Augustus 13, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

AWEMainta

A ADVERTI MANDO DI ADUANA

SI SCOGE PA PRIMI E TRAHADOR, LO HAYA PROBLEMA



MINISTER ODUBER A SINTA CU HUNTA DI SUPERVISION Y DIRECTIVA DI ATA RIBA PRESUPUESTO 2017

SEGUN ANKY DANKER, DIRECTOR DI COLEGIO EPI:

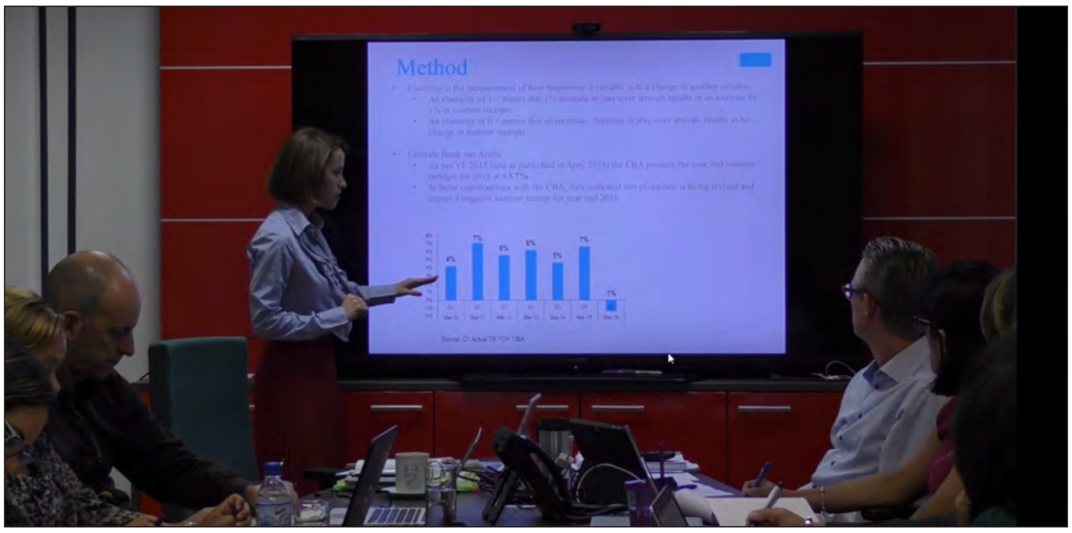
APESAR DI UN WELGA ANUNCIA, COLEGIO EPI LO HABRI MANERA PLANEA

Mientras cu oficialmente lo entrega esaki dentro di poco

Minister Oduber a sinta cu Hunta di Supervision y directiva di ATA riba presupuesto 2017

Sin tin participacion ainda di parti di AHATA







DIAHUEBS mainta, Minister di Turismo sr. Otmar Oduber a reuni cu Hunta di Supervision y directiva di ATA pa trata e presupuesto di aña 2017.
Notable tabata cu te ainda AHATA no a manda nomber di 6 candidato pa eligi 3 pa representa AHATA den e Hunta di Supervision di ATA.

Maske cu AHATA a laga sa for di algun dia caba, cu ATA lo haya e nombernan, pero te ainda nada. Si nan sigui cu nan posicion intransigente, mayan AHATA no tin nada di reclama y si nan sigui cu nan postura aki, anto keda afo.

Minister Oduber ta indica cu 2016 a conoce retonan cu a sa di maneha p. e. e mercado di Venezuela cu ta haci un influencia enorme.
Tabata prepara p'e tendencia di e mercado aki mirando cu ya pa mas cu un aña caba a premira e situacion.

Ta for di 2014 a cuminsa nota e fenomeno di e Venezolanonan cu pa motibo di e situacion social politico di nan pais, ta bin Aruba pa raspa carchi y a premira cu e fenomeno aki lo yega un fin tambe di cual awor por nota t'e caso.
Mescos cu e tempo ey a conduci un crecemento di entre 5 mil pa 6 mil pasahero procedente di Venezuela, awor e ta disminui cu e mesun cantidad y te hasta na juli 2016 a conoce 12 mil pasahero menos for di Venezuela.

"Esaki ta nifica cu for di e momento cu tabatin e reserva cu a conduci n'e cifranan cu nos a conoce den pasado di 10 miyon of 17 miyon den ganashi pa cu e fondo di ATA den e añanan 2014 pa 2015, awor lo tin un disminucion. Lo sigui tin un entrada, lo sigui di tin ganashi of un 'net result' positivo, pero cu ta menos cu e ultimo dos añanan y stabilisando bek den 2017", Minister Oduber a splica.

Esaki ta e. o. e discusionnan cu a hiba durante e reunion di diahuebs mainta unda a papia rib'e adaptacion di e presupuesto ATA pa 2016 cu mester tuma lugar, cual cu segun e mandatario ta masha minimal.
Mientras cu den e gasto no tin cambio den entrada lo sinti esaki mirando cu p. e. lo tin menos pasahero cu lo contribui cu e 10 dolar.

Otmar Oduber ta indica cu pa 2017 lo tin cambionan notabel unda lo tin strategianan di hotelnan pa percura pa mantene nan grado di ocupacion cu wowo skerpi rib'e competencia cu tin pa cu otro acomodacionnan.
Lo nota cambio den tarifanan cu den e ultimo 5 añanan nos a mira keda crece alrededor di 30%, y lo mester bay adapta esaki pa keda competitivo.

Minister Oduber ta sigur cu e entrada lo keda uno positivo unda lo keda cu e mesun fondonan pa mercadeo, lo mantene un reserva di 20 miyon y lo tin un 'net result' pa Gobierno di Aruba cu ta calcula di ta alrededor di 5 pa 6 miyon pa aña.
Segun ley, ATA mester entrega e presupuesto aki prome cu dia prome di september na Hunta di Supervision y na Minister unda cu ATA a bin ta cumpli cu esaki cabalmente.

Ta reuniendo rib'e ultimo detayenan pa completa e presupuesto den e siman nos dilanti pa entrega esaki na Gobierno y despues p'e keda trata den Parlamento di Aruba.

A adverti Mando di Aduana

Si scoge pa primi e trahador, lo haya problema

Ayera mainta, Aduana a bay den un accion di protesta na Barcadera







MIEMBRONAN di Aduana, trahando na waf di Barcadera a decidi di bay den un accion di protesta ayera mainta, debi na algun cambio cu Director di Aduana, Ricky Croes a decidi di anuncia, sin consulta cu e.o. sindicato SADA.
Dia cu Ricky Croes a keda nombra, hopi miembro di Aduana a kere cu nan tin un persona cu capacidad pa dirigi e cuerpo, pero awe por conclui, cu e no ta wak e importancia di e trahador, pero cos bunita so.

Sin trahador, no tin un dienst, Edward Maduro, Presidente di SADA a duna di conoce, dicon awor ta bin cu cosnan straño si semper bay a drei un dienst around the clock manera mester ta y awor kier bin cu cambio cu no ta na bentaha di ningun hende, menos ainda pa pais Aruba.
Ora cu scoge pa primi e trahador, por spera problema, di acuerdo cu Presidente di SADA, enbes di traha unda tur hende por ta contento.

Segun Edward Maduro, Presidente di SADA, for di april ultimo a keda anuncia cu lo bin cu un sistema di roulering den Aduana, loke ta masha normal, pero loke a hala atencion di e sindicato ta, cu desde movecion di carga den su totalidad a pasa di Oranjestad pa Barcadera, consecuentemente no tin seccion di waf di Oranjestad mas.

Tur miembro di Aduana e ora ey a pasa pa waf di Barcadera, cu a pone cu e operacion di Aduana riba dicho waf ta 24 ora pa dia.
Y aki ta unda e problema a cuminsa, pasobra Mando di Aduana a dicidi di bin cu dos tipo di continue-dienst, bao di mesun capa y mesun seccion di Aduana na Barcadera.
Loke no por!

Dirigencia di SADA a dicidi di consulta cu nan abogado, tumando na cuenta cu e miembronan ta masha malcontento, pasobra ta for di april ultimo, SADA ta na mesa cu Mando di Aduana, a sinta cu Minister Bermudez riba e particular aki, pero maske cu e Minister a bisa Mando di Aduana cu no ta haci ningun cambio, sin yega na un acuerdo mutuo cu e sindicato.
Pasobra Minister Bermudez kier evita di pasa aña pasa na Aeropuerto, tambe cu Aduana, unda kier a trece un cambio di warda ad-hoc, sin pensa riba e consecuencianan.

Na Barcadera, unda ta traha 24 ora pa dia, y unda pa warda di 12 pa 8, por pone e personal di Aduana den peliger, y apesar di esey Mando di Aduana ta para riba di kier introduci e cambio cu nan kier, sin pensa riba e problemanan cu por surgi, a dicidi di bay den un accion di protesta, segun Edward Maduro.
E consecuencia por ta pa pais Aruba mes, unda den warda di 12 pa 8 Aduana lo tin cu traha cu menos personal, y cu personal cu recientemente a drenta servicio, falta di conocemento y experiencia y como esaki por causa problema, e Douaneronan ta sinti nan mes insigur, sigur trahando warda di 12 pa 8, sin tin un persona cu experiencia na warda tambe, manera un dienst-leider pa dirigi e grupo di madruga.

(Foto cortesia; Mas Noticia)

Segun Anky Danker, director di Colegio EPI:

Apesar di un welga anuncia, Colegio EPI lo habri manera planea

Unit Managernan keto bay bringando pa un aumento salarial

"OFICIALMENTE nos no a haya ningun notificacion di nan cu lo pone trabou plat of cu lo welga otro siman", asina Anky Danker, kende ta Director di "Bedrijfsvoering" na Colegio EPI, a duna di conoce despues di tende e declaracionnan di e sindicato merdia na radio.
Nan a keda sorprendi, pasobra diahuebs mainta directiva di Colegio EPI a haya notificacion cu e "Unit Managernan" a bay atende un reunion na nan sindicato, SIMAR, pero ta via prensa despues a tende cu nan lo kier welga pa forsa Gobierno regla e aumento di salario di 25% cu nan a solicita.
Nan lo keda den accion, te ora cu tin claridad riba nan posicion y tanten no tin solucion, lo no tin partimento di rooster, ni nada.

Manera ta custumber, diahuebs e docentenan mester a presenta na pia di trabou, 5 dia prome cu scol cuminsa, pero a manda informa cu nan ta den reunion cu SIMAR, pues no a presenta.
Como cu oficialmente no a tende di nan, directiva di Colegio EPI ta confundi, riba e motibo di nan welga, pa cuanto dia y asina por menciona.

"Mi ta haya hopi jammer cu nan no a informa nos, no a sinta na mesa cu nos pa bisa nos cu esaki ta nos ponencia, esaki nos ta bay haci, pasobra con cu bay bin, no ta nan so ta responsabel pa un organisacion asina grandi", di acuerdo cu e Director di scol.
Colegio EPI ta conta cu mas di 1900 studiante y mas o menos 200 docente, pues ta un di e scolnan di mas grandi riba nos isla.

Scol ta consciente cu ta reina malcontento bou di e Unit Managernan, pero a nota cu tin intercambio di carta entre Minister, sindicato y nan abogado.
"Pero pa tuma un decision asina drastico di bay welga y pa nos wordo informa via prensa, pa nos ta un tiki fastioso", asina Anky Danker a bisa cu un bos firme.
Hecho ta cu desde aña 2006, pues mas o menos 10 aña pasa, a pasa den man di 3 Minister di Enseñansa, ta negociando pa un areglo di salario nobo p'e grupo specifico aki.

Pero e ultimo tempo, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a tuma e reto aki over y a pone tur partido na mesa, a debati riba locual ta posibel y locual no ta alcansabel pa Gobierno y a avansa hopi den e negociacionnan.
Asina leu cu na juni ultimo a cay un decision di Conseho di Minister pa concedi e Unit Managernan un "toelage" di 2.5% riba nan salario cu forsa retroactivo di 4 aña pasa.
Esaki despues cu a evalua e areglo salarial pa otro scolnan tambe pa evita un desbalansa. Tambe a acorda cu SIMAR por cana e caminda di Corte den caso cu nan no ta contento cu locual Gobierno por cumpli riba nan demanda.

E salario di un Unit Manager ta varia entre 6 mil pa 7 mil florin pa luna banda di otro beneficionan, pues cu e peticion di SIMAR, cada un di nan lo mester haya un aumento di entre Afl. 1500,= pa Afl. 1750,= riba nan salario, cu lo causa un desbalance pisa den salario di docentenan y Unit Managernan den otro scolnan.
E conseho di Departamento di Recursonan Humano di Gobierno tambe ta negativo p'esaki, aunke a acorda cu mester duna un "toelage" si.

Na mes momento a instituí un comision pa evalua e trabou y responsabilidad di cada Unit Manager p'asina determina cu si e compensacion ta cuadra.
Den esey mester por regla pa sea aumenta e compensacion of varia e responsabilidadnan. E investigacion aki a haya e nomber di un "Functie Huis".
Colegio EPI awor lo mester evalua con ta atende e asunto aki awor cu e Unit Managernan cu ta bogando pa mas placa.

Den pasado Gobierno a yega di bisa cu nan demanda ta surpasa 1 miyon florin extra na salario pa un grupo di mas o menos 9 trahador.
Den caso cu no por yega na un areglo na mesa den e siguiente dianan, lo por spera un caso sumario den Corte den cual lo pidi Huez obliga e sindicato pa manda su miembronan traha bek.
Anky Danker a bisa na final cu Colegio EPI lo habri otro siman normalmente pues p'e studiante y mayornan lo no bin cambio. Cu si e Unit Managernan ta na pia di trabou of no, scol lo habri y opera normal.



Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes:

Aña escolar nobo ta cuminsa cu hopi reto



MANERA ta custumber maestro y maestranan ya ta trahando den nan klasnan den e dianan aki pa prepara pa ora scol habri otro siman.

"M'a bolbe di exterior y mesora m'a cuminsa cu bishita algun scol pa mira con e reparacionnan ta bayendo y pa scucha kico ta e reto- nan pa e aña escolar nobo. Sin duda algun, e hecho cu e Gobierno aki no a construi ningun scol nobo den 7 aña, awe ta dunando masha hopi problema, pasobra e klasnan ta birando demasiado grandi", segun lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.

"Ora klasnan ta demasiado grandi e maestro no por duna e atencion cu mester na alumnonan cu mester di mas atencion.
Si sikiera e maesto por haya un klasse assistent, e por alivia e trabou, pero esey tampoco no ta disponibel, pasobra no tin fondo. Esey ta lamentabel. Pasobra na fin di dia, e docente ta duna di su mes cu alma y cuerpo, pero e mucha ta sali perhudica. Tambe tin necesidad creciente na trahadornan social na scolnan, pero esaki tampoco Gobierno ta permiti den e budget", lider di MEP.

"Mi ta consciente cu Aruba ta den hopi problema financiero y cu no tin placa, pero si mi mira cuanto miyones ta wordo hinca den mas asfalt y mas klinker, mi ta puntra mi mes dicon no por pone algun miyon pa educacion di nos muchanan?
Acaso nos muchanan no merese un mihor calidad di enseñansa?

Pa hopi aña caba nos ta den "survival mode" pa loke ta enseñansa, nos ta inverti net suficiente pa sobre bibi. Pero nos no ta inverti den mehora enseñansa mes. Nos no ta inverti den nos docentenan. Den material di scol. Den construi scolnan nobo", sra. Wever-Croes a mustra.

"E proyecto di MAVO/HAVO na Noord tampoco ta hayando atencion. Un proyecto cu tabata cla na 2009 y cu tabatin fondo disponible p'e.
Sinembargo, a toca Aruba e mala suerte na 2009 di a haya un Prome Minister asina descabeya manera Mike Eman cu a coi tur e placa pa hink'e den e proyecto fracasa di tram, perhudicando asina enseñansa di nos muchanan y pueblo di Noord pa 7 aña.

Mi lo sigui cu mi bishitanan na scolnan den e siguiente dianan y despues presenta un rapport na Minister di Enseñansa di tur e retonan cu mester wordo atendi cu ne urgentemente.
Nos ta spera cu Minister Michelle Hooiboer mustra e interes necesario pa haci esaki den su ultimo aña como Minister, sino pueblo mester warda te otro aña ora MEP ta den Gobierno pa duna prioridad na enseñansa", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Pa tercer biaha den mitad di aña

Reina di Carnaval ta bira victima atrobe di otro incidente straño na Palm Beach

E biaha aki desconocinan a purba abusa di dj'e

DIARANSON anochi pa diahuebs marduga, otro caso straño ta sosode cu Reina di Carnaval na Palm Beach.

Polis a wordo manda n'e sitio, unda supuestamente dos homber a bay cu ne den un sitio bashi y cuminsa ranca su paña cu intencion di abusa di dj'e, pero no a logra. Mas unidad policial a presenta pa cuminsa cu un buskeda a base di descripcion di e Reina, pero no a topa cu ningun sospechoso.

E Reina di Carnaval a wordo transporta pa Hospital pa un chekeo medico cu a confirma cu ningun abuso sexual a tuma luga. Esaki no ta prome biaha cu incidentenan straño ta sosode cu e Reina aki.

Algun luna pasa, un supuesto atraco a tuma luga na Palm Beach ora e tabata sinta pafo na su cas.
Desconocinan tabatin intencion di comete atraco, pero no a logra hiba nada.
Un tempo despues, e Reina a bebe likido peligroso intencionalmente cual a afecta su salud y e mester a wordo transporta pa Hospital.

Departamento di Jeugd en Zeden Politie ta na altura di e caso aki.
Prome cu e incidente di e anochi ey, e Reina a skirbi un mensahe riba Facebook cu ta indica un problema y motibo pakico el a tuma e decision pa bay biba den exterior.
No por confirma pero tampoco descarta e posibilidad cu locual a sosode cu ne den solamente mitad di aña ta relaciona cu su decision.

Aruba sobresaliendo un biaha mas den turismo mundial

Participacion di Nacionnan Uni durante 'Happiness 360' na Aruba

DIA 13 y 14 di september proximo, Aruba hunto cu United Nations World Tourism Organization lo bay ta anfitrion di un conferencia sumamente interesante pa loke ta futuro di sector turistico rond mundo.
'Happiness 360' lo bay pone enfoke riba topiconan manera felicidad y e integracion di sectornan cultural y turismo.

UN CONFERENCIA DI CALIBER INTERNACIONAL

Rond mundo e sector turistico ta enfoka riba crea experiencianan. Destinacionnan awendia mester ta hopi mas cu un lugar cu beachnan bunita y hotelnan luhoso.
E tendencia serca bishitantenan ta cu nan vakantie mester ta un experiencia cu contenido emocional y un idea mas profundo di e identidad di e destinacion. Nan kier bay camindanan unda tin felicidad y un sentido di autenticidad.

Durante ultimo añanan, Aruba Tourism Authority a actua tambe riba e tendencia aki, dunando enfoke riba tur loke ta haci Aruba e destinacion unico cu e ta, manera nos hendenan, nos musica y historia, nos cuminda crioyo y custumbernan.
Pesey ta un honor pa anuncia cu Aruba, den cooperacion cu UNWTO, lo bay organisa e congreso importante aki, na unda lo bay tin panel cu lo discuti riba e concepto di felicidad y cultura como aspectonan turistico, pero tambe riba otro topiconan di interes den industria turistico.
E expectativa ta pa cu 'Happiness 360' ta cu esaki lo bay inicia un cadena di evolucion den industria turistico pa henter region di Caribe.

ORADOR INTERNACIONAL: TALEB RIFAI

Presente durante e conferencia aki lo ta Secretario di Organisacion Mundial di Turismo di Nacionnan Uni (UNWTO), sr. Taleb Rafai cu lo duna un charla n'esnan presente y lo enfoca riba entre otro e "Happiness Index".
"UNWTO ta contento di por ta organisando e evento aki conhuntamente cu Aruba. Nos ta sigur cu esaki lo ta un ocasion excelente na unda nos lo por discuti, con turismo por conduci na un futuro sostenibel pa nos tur," sr. Taleb Rafai ta comenta.

Ya caba desde 2010 e dignitario aki procedente di Jordania tin e posicion mas halto den e organisacion aki di UN cu tin su cede na Madrid, España.
Señor Rifai ta Secretario General di World Tourism Organization (UNWTO) cu ta basa na Madrid, España.
E ta den e posicion aki desde 1 di januari 2010 na unda e unanimamente a wordo eligi n'e di 18 sesion di Asamblea General di UNWTO na october 2009, tras di recomendacion di Consul Ehecutivo di UNWTO.

Sr. Rifai su carera a cuminsa como profesor di Architectura, Planificacion y Diseño Urbano na universidad di Jordania entre 1973 y 1993. El a ricibi su Ph.D. den diseño urbano y planificacion regional na universidad di Pennsylvania, Philadelphia – Estado Uni (1983); anteriormente el a ricibi su MSc. Den Ingeniera y Architectura di Instituto di Tecnologia di Illinois, Chicago – Estado Uni (1979). Tambe el a ricibi su B.Sc. den Ingenieria Arkitectonico di Universidad di Cairo na 1973.
Na 1993 tambe el a asisti n'e prome mision economico di Jordania na Merca, cu a contribui na aliansanan economico fructifero pa decadadanan cu a sigui.



Prome cu a forma parti di UNWTO, sr. Rifai a sirbi como CEO den den companian di mas grandi di construccion y cement di Jordania na unda el a dirigi exitosamente e privatisacion y restructuracion di mas grandi den historia di Jordania.
Tambe el a sirbi su pais den varios posicion den Gobierno di Jordania manera Ministro di Turismo y Antiguedadnan; Ministro di Informacion y como Ministro di Planificacion y Cooperacion Internacional.
Tambe el a sirbi como Director General Asistente di Organisacion Internacional di Labor (ILO) na 2003-2006.

"Happiness 360"lo bay tin oradornan tambe representando e mundo di crucero cual lo t'e Presidente di Florida Caribbean Cruise Association, cual ta un partner sumamente clave den Aruba su turismo.
Tur e delegadonan aki lo bay experiencia e calor y bunitesa di Aruba su arte y cultura durante recepcion di apertura di 'Happiness 360', cual ta priminti di bira un momento importante na unda Aruba lo showcase su mesun biaha mas como inovador den industria turistico den region.

Parlamentario mr. Juan "Ady" Thijsen (MEP):

Awa cu luz ta un necesidad elemental segun UN mientras na Aruba Gobierno ta corta sin piedad y coriente ta cay afo cada rato

PARLAMENTARIO mr. Juan "Ady" Thijsen a tuma cu Nacionan Uni a caba di haci un yamada di urgencia pa un pausa den combatenan na Aleppo Siria.
Esaki pa permiti reparacion di rednan di suministro di coriente y awa y alaves duna asistencia humanitaria, segun un comunicado di Nacionan Uni. Nacionanan Uni ta considera awa y coriente un derecho basico di cuidadanonan mundialmente.

Esaki segun Parlamentario mr. Thijsen ta den gran contraste cu actuacionan di Gobierno di AVP na unda awa y coriente ta ser kita cruelmente tur luna di cuidadanonan y actualmente coriente ta cay afo regularmente cerca un parti grandi di pueblo.

Na San Nicolas a ser descubri cu ciudadanonan tabata horta awa y coriente y mesora un team special di Gobierno a baha pisa rib'e cas.

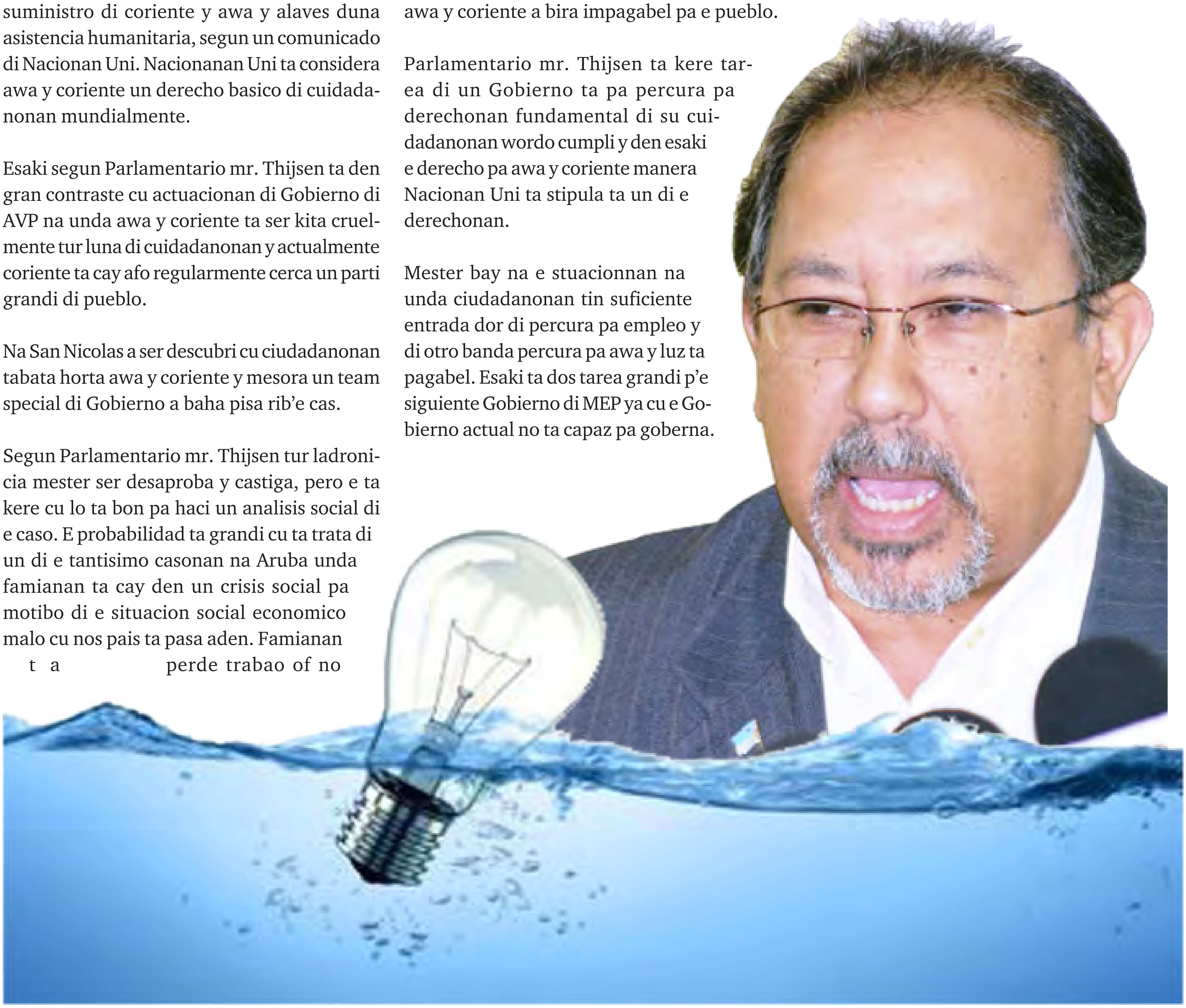
Segun Parlamentario mr. Thijsen tur ladronicia mester ser desaproba y castiga, pero e ta kere cu lo ta bon pa haci un analisis social di e caso. E probabilidad ta grandi cu ta trata di un di e tantisimo casonan na Aruba unda famianan ta cay den un crisis social pa motibo di e situacion social economico malo cu nos pais ta pasa aden. Famianan t a perde trabao of no tin entrada.

E Gobierno aki a causa pobresa tur di falta di crea empleo pa e cuidadanonan y alaves a percura pa medio di un hedging cu prijs di awa y coriente a bira impagabel pa e pueblo.

Parlamentario mr. Thijsen ta kere tarea di un Gobierno ta pa percura pa derechonan fundamental di su cuidadanonan wordo cumpli y den esaki e derecho pa awa y coriente manera Nacionan Uni ta stipula ta un di e derechonan.

Mester bay na e stuacionnan na unda ciudadanonan tin suficiente entrada dor di percura pa empleo y di otro banda percura pa awa y luz ta pagabel. Esaki ta dos tarea grandi p'e siguiente Gobierno di MEP ya cu e Gobierno actual no ta capaz pa goberna.

Segun Parlamentario mr. Thijsen, Partido MEP ta cla pa enfrenta retonan grandi di nos pais. Falta solamente e mandato di pueblo.



ARUBA PORTS AUTHORITY NV

ORANJESTAD BARCADERA



The Aruba Ports Authority N.V. (APA) is selling "The Nelcon Gantry Crane in Oranjestad Aruba" via open tender

Short description of the scope of work

The work description is available at the office of the assistant of the Managing Director of APA as per August 16, 2016 or by email request to info@arubaports.com.
Bidder has to provide all manpower, material, equipment and rigging for the purchase and removal of the Nelcon Gantry crane from the site of the Port Oranjestad Aruba.

- Execution period: 90 working days after award of contract.
- An information session and site visit will be held on August 19, 2016 at 08.00 AM at APA Main office, L.G. Smith Blvd 23.
- The minutes of the information session will be send via email to the respective parties on August 23, 2016.
- The bid submittal is on September 20, 2016 at 11.00 AM at Notary Marion Tromp, address: Santa Cruz 35, Aruba.
- The L.O.A. L.B. 1996 nr. 58 is applicable to this tender.
- The Project Management will be conducted by APA.
- The validity term of the bid is 90 days.
- The bid must be submitted on the APA form that will be issued at the information & site visit session.

The bidder must submit the following documents together with his bid:

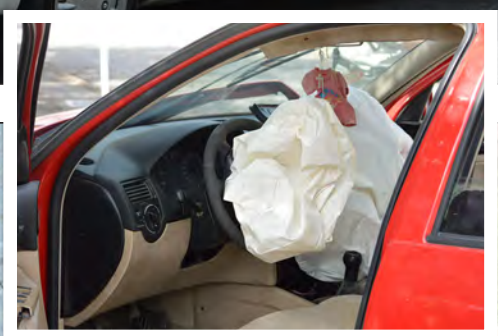
1. Declaration of a local bank or financial institution to provide a bank guarantee to APA;
2. Proof of business registration at chamber of commerce.

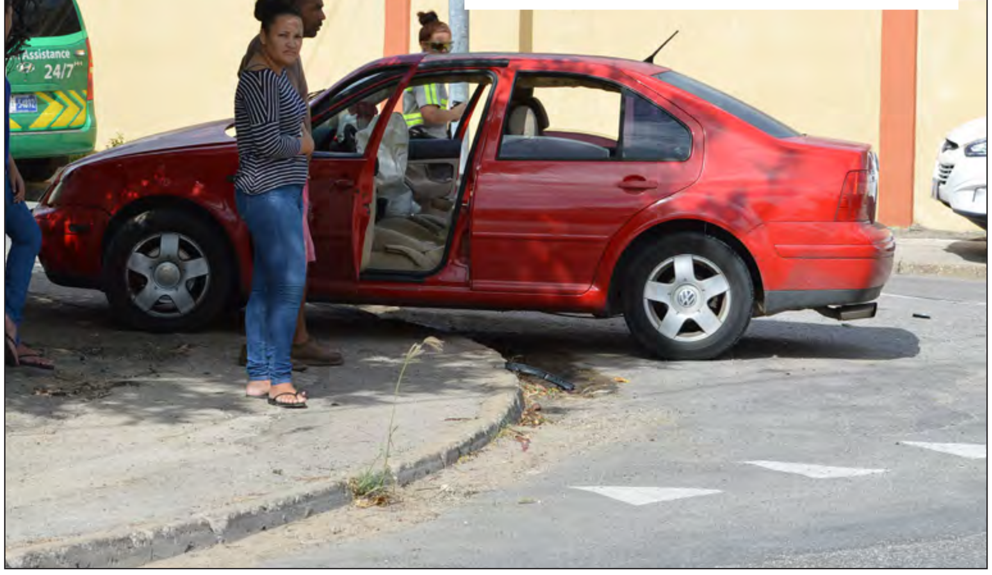
Other requirements if any will be discussed at the information session and site visit.

Falta di preferencia ta resulta den accidente na crusada di Caya Juan Pablo II













DIABIERNA mainta, un accidente ta sosode na crusada Caya Juan Pablo II y Dadelstraat na Dakota.

E dama chauffeur di e Daihatsu blanco A-65148 no a duna preferencia y a subi caminda cu consecuencia cu el a dal fuertemente contra e Volkswagen cora A-59116.
E dama chauffeur a resulta levemente herida den e accidente.

Ambulance a presenta pa atende cu ne y transport'e pa Hospital. Ambos vehiculo a ricibi daño material.

Ladron ta kibra su pia despues di bula cura di cas pa huy

DIABIERNA marduga, a pidi presencia di Polis pa un ladron cu habitantenan tin wanta na Madiki Kavel.

Habitantenan a yega nan cas na momento cu ladron tabata den nan propiedad cla pa horta.
Doñonan di cas a reacciona y e ladron a purba bula cura di cas pa huy, pero locual e no tabata sa ta cu e blokinan di cura no tabata fuerte suficiente pa wanta su peso. Consecuentemente, e cura a bin abou cu ne y e ladron a kibra un pia den e caida.

Polis a presenta n'e sitio y pidi pa ambulance, cu a presenta pa atende cu e ladron y transport'e pa Hospital pa ricibi tratamento. Polis a tuma datonan di e sucedido.



Tecniconan ta haciendo tur posibel pa evita fayo inecesario

N.V. ELMAR experenciando contratiempo durante mantencion di kabelnan di coriente

"TA algun dia tras di otro cu nos tin mala suerte cu fayonan ta presenta un tras di otro, pero mayoria di nan ta for di nos mannan. Nos tecniconan a activa mesora pa trece solucion mesora. Tin biaha e ta bay facil y otro biaha e ta dura mas di locual nos a pronostica", asina Wanda Broeksema, Gerente di Departamento di Relacion cu Cliente na N.V. ELMAR a duna di conoce.

Diarazon y diahuebs anochi varios area den Oranjestad y Santa Cruz a keda sin coriente y tecniconan di N.V. ELMAR a traha duro te den oranan di marduga, pa por logra re-establece suministro normal atrobe.

N.V. ELMAR tin algun siman caba haciendo mantencion riba algun instalacion di 12 mil volt y 60 mil volt den e stacionnan di Tanki Leendert y na Paardenbaai. E mantencion aki ta wordo haci dor di e compania di Hulanda ABB.



Pa por haci mantencion mester kita e "load" riba e kabelnan di 12 mil volt cu ta conecta riba e stacion cu ta haciendo mantencion y pasa esakinan riba otro kabelnan di 12 mil volt. Normalmente e red ta carga cu 60% di e load, pero ora cu saca un ekipo for di servicio ta pone extra carga riba otro kabelnan.

Esey a pasa e anochi ey ora algun kabel di 12 mil volt a "raak defect". T'e momento ey a haya yamada y a core sali di biaha pa mira kico a pasa y analisa e fayo.

Ora cu a purba di reconecta coriente, a afecta un otro kabel, pero esey tambe a keda resolvi basta liher.

Mientras tabata cabando, a haya informacion cu un fuse mayor riba un palo di luz den area di Matividiri a daña.

Pero esey si a tarda basta, pasobra mester a saca hende pa bay habri magazijn, saca material y bin cu ekipo aereo (bucket truck). Esaki a ocasiona cu a dura te mainta pa por a pone coriente bek na Matividiri.

Tin biaha e trabounan pa drecha un fayo ta bay facil, pero tin biaha e fayonan por t'asina compleho cu e ta tuma mas empleado, mas experticio y mas material prome cu por keda cla.

Wanda Broeksema ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia debi n'e fayonan cu tabatin dialuna.

Nan tabata fuera di alcance di N.V. ELMAR y ta comprende cu clientenan ta frustra. E ta fastioso pasobra clientenan a keda varios ora sin coriente.

Pero tin cu bisa cu ora coriente bay e momento ey, t'e ora ey e tecniconan ta sali pa investiga, haci un inventarisacion di material cu nan tin mester y kico nan tin cu haci y no tur ora tin informacion e momento ey pa duna.

Hopi biaha ta dificil pa sali di biaha cu informacion, pasobra mester verifica debidamente pa evita cu ta suministra informacion incorecto.

Nos compania nacional di distribucion di coriente ta consciente cu p'e cliente e asunto por ta frustrante, pasobra nan kier sa e ora ey kico ta pasando, cu si e coriente bay p.e. 1:00 am cu nan kier sa un minuut despues kico a pasa. Pero esey no ta posibel como cu e tecniconan mes tin biaha e ora ey no sa di e fayo. Awendia tin aparatonan moderno cu por determina unda e storingnan ta y determina e areanan cu ta afecta, pero pa sa exactamente e motibo di e storing semper lo dura un par di ora of un dia despues.

Mayoria storing di ultimo temponan aki tin nan origen den daño haci na kabelnan bou tera den pasado cu nunca por a wordo detecta te ora e kabel faya.

Ta bon pa enfatisa cu semper tecniconan ta sali mesora ora di un fayo y ta purba keda cla mas liher posibel, pasobra e ta na interes di N.V. ELMAR y e clientenan tambe.

Minister Paul Croes a felicita tur hoben riba Dia Internacional di Hubentud



AYERA 12 di augustus oficialmente a keda declara como Dia Internacional di Hubentud. Un dia caminda un y tur ta bin hunto pa crea concientisacion riba e importancia di nos hubentud como nos futuro generacion.

Tur aña ta scoge un tema p'e dia aki di cual e aña aki no ta un exception.

E aña aki e Dia Internacional di Hubentud a hiba como tema rond mundo: Elimina pobresa y logra realisa un consumo sostenibel.

E tema aki ta pone enfasis riba e rol di personanan hoben pa logra elimina pobresa y realisa desaroyonan sostenibel por medio di consumo y produccion.

Ministerio di Hubentud pa varios aña caba ta pone enfoke riba desaroyo di nos hobennan den diferente aspecto.

Banda di organisa p.e proyectonan social y educativo pa nos hubentud unda ta pone enfasis riba e desaroyo di nos hobennan, tambe a sera convenio y tratadonan internacional unda cu ta duna balor y respet na derecho di cada un hoben.

Minister Croes ta kere firmemente den nos hobennan y ta kere den un generacion di futuro lidernan pa pais Aruba.

P'e motibo Minister Paul Croes kier felicita tur hoben riba e dia aki y ta contento cu Aruba tambe a uni su mes n'e celebracion aki hunto cu Nacionnan Uni p'asina hunto nos por engrandece y stimula desaroyo di nos hubentud.





POLISNAN TA BENEFICIA GRANDEMENTE DI COLABORACION CU AH&SF



ARUBA Hospitality & Security Foundation (AH&SF) ta un partner di Cuerpo Policial pa algun aña caba. E fundacion aña pasa a provee 50 vest anti-bala pa Cuerpo Policial y recientemente a entrega 150 vest mas na Alto Comisario mr. Adolfo “Dolfi” Richardson.

“E proyecto di vestnan ta un parti di e plan grandi pa ekipa e unidadnan di Cuerpo Policial cu material y ekiponan necesario,” Comisario Richardson a laga sa.

El a splica cu e cooperacion cu AH&SF ta ensera pa di parti di Cuerpo Policial pone mas agente policial na disposicion di e area turistico, y Aruba en general, y di parti di AH&SF ta provee materialnan pa Polisnan eherce nan trabao.

CEO di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) Jim Hepple, kende tambe ta forma parti di e directiva di AH&SF, a bisa cu nan ta contento di por provee Cuerpo Policial cu e vestnan anti-bala p’asina e Polisnan ta sinti nan mes mas sigur riba caya.

E decision di material y ekiponan ta un prioridad y kico t’e mihor materialnan pa adkiri, ta uno cu ta wordo tuma hunto cu Cuerpo Policial.

Despues di reuni pa repasa e lista di necesidadnan, prioridadnan ta wordo stipula y AH&SF ta pone e fondonan disponibel, cu e.o. a ser haya di Fondo di ATA.

Alto Comisario Richardson ta agrega cu Cuerpo Policial ta contento cu e 50 vestnan cu nan a adkiri aña pasa, y despues di a uza nan pa algun tempo y testnan e coleganan a haya nan hopi adecua, e material ta bon y menos pisa cu esun di e vestnan cu nan tabatin anteriormente; pues e vestnan ta sigur y mas comodo.

Consecuentemente a trece 150 vest mas y lo tin mas na caminda, como cu e intencion ta pa tur Polis haya un vest anti-bala nobo.

Ta presenta Olimpi

	Country	Gold	Silver	Bronze	Total
1	United States	16	12	12	40
2	China	11	8	12	31
3	Japan	7	2	13	22
4	Great Britain	6	6	6	18
5	Australia	5	5	6	16
6	South Korea	5	3	4	12
7	Germany	5	3	1	9
8	Hungary	5	1	1	7
9	Russia	4	8	8	20
10	Italy	4	7	4	15

Orario pa e atletana

Sailing
Mixed nacra 17 (multihull)
Preliminaries · Race 7

Sailing
Women's laser radial (dinghy)
Preliminaries · Race 9

Sailing
Mixed nacra 17 (multihull)
Preliminaries · Race 8

Sailing
Women's laser radial (dinghy)
Preliminaries · Race 10

Sailing
Mixed nacra 17 (multihull)
Preliminaries · Race 9

Sailing
Mixed nacra 17 (multihull)
Preliminaries · Race 10

Sailing
Mixed nacra 17 (multihull)
Preliminaries · Race 11

Sailing
Mixed nacra 17 (multihull)
Preliminaries · Race 12









ada Rio 2016

n Arubano p'awe 12 augustus 2016

Sat, Aug 13
12:05 PM

Sat, Aug 13
12:15 PM

Sat, Aug 13
1:05 PM

Sat, Aug 13
1:40 PM

Sat, Aug 13
2:05 PM

Sun, Aug 14
12:05 PM

Sun, Aug 14
1:05 PM

Sun, Aug 14
2:05 PM

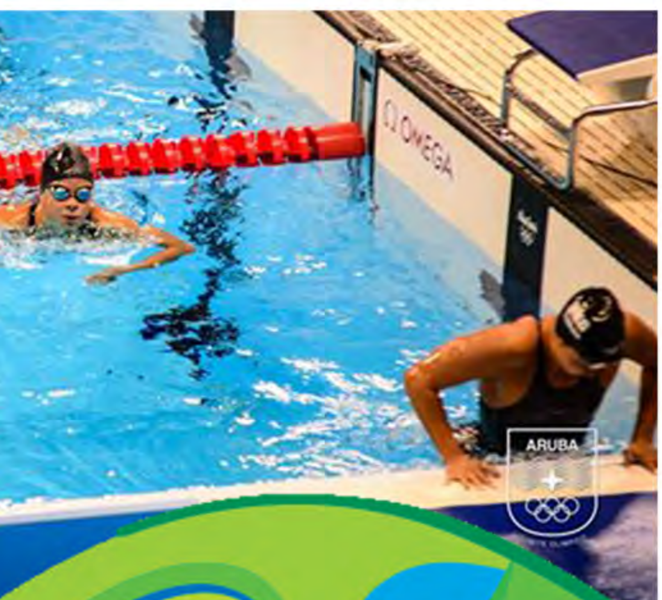












AWEMainta

Servicio pa Comunidad

AWEMainta

Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial

The Media Group

The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

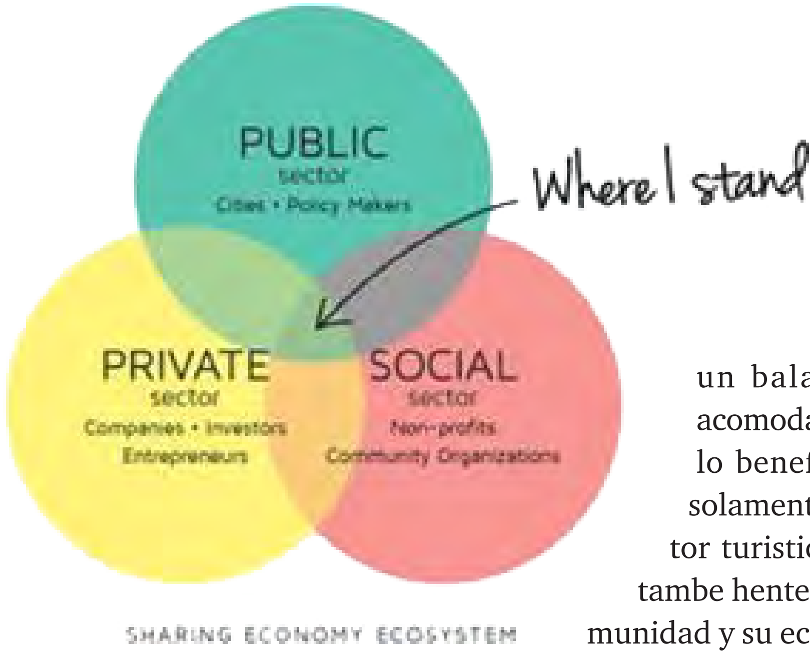
Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Atencion n'esnan cu ta huur cas, apartamento, condominium

Aruba Tourism Authority ta invita esnan cu ta huur acomodacion 'alternativo'

Secion referente 'sharing economy' duna dor di April Rinne





un balanse di acomodacion cu lo beneficia no solamente e sector turistico, sino tambe henter un comunidad y su economia

ARUBA Tourism Authority ta ofrece un sesion informativo y interactivo hunto cu e experto April Rinne, kende tambe lo ta un di oradornan principal durante e conferencia "Happiness 360".

Sesion informativo: 'Sharing Economy'

Durante e sesion aki April Rinne lo brinda informacion relevante di locual ta encera 'Sharing Economy' y con Aruba por enfrenta e fenomeno economico y global cu ta cambiando, e.o., e concepto di acomodacion turistico.

Un evento cu sigur lo contribui n'e combersacion y intercambio tocante 'Sharing Economy', specificamente enfocando riba 'acomodation alternativo', na Aruba. E sesion lo tuma lugar diamars 16 di augustus awor for di 10:30 pa 12 or di merdia na Aruba Surfside Marina.

Orador April Rinne

April Rinne ta un 'Thought Leader' y consehero den cuadro di 'Sharing Economy'. Su experticio den strategia, guianan pa combersacion y dialogo cu partnernan turistico, Gobierno y empresanan rond mundo ta yuda na comprende con sharing economy por crea un futuro mas feliz, eficiente y economicamente husto.

Tambe e lo splica con por haci uso di e fenomeno aki p'asina traha na bentaha di nos turismo y mantene April lo dirigi su mes durante e conferencia di "Happiness 360". E conferencia aki ta wordo organisa conhuntamente cu United Nations World Tourism Organization (UNWTO) dianan 13 – 14 di September.

Durante e conferencia aki lo trata tendencianan global y sinergia entre turismo, cultura y felicidad di cada nacion y muy en especial riba e topico actual di 'Shared Economy'.

Aruba Tourism Authority ta organisando sesionnan tambe interno, cu aparatonan gubernamental concerni, otro stakeholders pa delinea e mihor pasonan pa por acapara e tendencia creciente di uso di 'otro' tipo di acomodacion.

Nos hotelnan ta keda un punto di enfoke clave pa nos turismo y bienestar turistico, pero e topico di uso di acomodacion alternativo mester ricibi e atencion debido p'asina guia e desaroyo aki den e mihor direccion cu ta posibel.

ATA ta kere den inovacion turistico y continuamente ta keda dedica su mes na expansion di conocemento turisictico mundial y comparti esaki cu su partnernan strategico riba nos isla y rond mundo.

Pa tur esnan interesa den participa por fabor RSVP na email s.boekhouwer@aruba.com

Digicel ta desea Team Aruba hopi exito n'e Nationale Zomer Spelen Suriname 2016





FAMIA, amigo y miembronan di Special Olympics Aruba y Digicel Aruba a reuni na Aeropuerto pa desea Team Aruba hopi exito n'e weganan nacional di zomer di Surinam.
E weganan ta tuma lugar n'e ciudad capital Paramaribo entre dia 10 pa 13 di augustus. Cu un tremendo entusiasmo Team Aruba a prepara pa lunanan largo y ta cla pa enfrenta nan amigonan deportista den diferente disciplina di deporte cu nan ta destaca aden.

Atleta den e disciplina di coremento 25 y 50 meter, Andre Geerman ta forma parti di e "lineup" di e "torchrun" pa sende e antorcha Olimpico y Chloe Cecilia, kende tambe ta un atleta den e categorianan di coremento 25 y 50 meter ta participa den e certamen Miss Special Olympics Surnam.
Team Aruba ta inclui tambe 4 atleta den e deporte di Bolas Criollas (bocce ball), kendenan lo hunga e categorianan "Men and Women's Double" y "Mixed Doubles". Nan ta Elia Kock, Ruben Tromp, Jolanda Perez y Ronny Faro.

E delegacion ta bay bon prepara y cu hopi animo y orguyo ta carga bandera di Aruba. Digicel ta hopi contento y orguyoso di por t'e partner principal di Special Olympics Aruba for di tempo cu e compania a establece su mes na Aruba.
Cu hopi admiracion staf y personal di Digicel Aruba for di un inicio a biba tur e momentonan emocionante cu e atletanan di Special Olympics Aruba, hunto a recauda fondo, a conscientisa comunidad pa cu e organisacion y a celebra logro y triunfonan, pero tambe a biba e momentonan di esfuerso y retonan cu hopi dedicacion.
Bay p'e Team Aruba!

Mckrioyo Sport® di McDonald's ta contribui na atletanan di Aruba



CU e slogan "e sabor di campeon", McDonald's Aruba a lansa "McKrioyo Sport", un dushi sandwich traha 100% localmente na Bright Bakery, tres pida carni, siboyo fresco y un slice di keshi, ketchup y mayonaise. Cu cada compra di e pan aki, cu ta disponibel pa un tempo limita, McDonald's ta contribui n'e atletanan Arubano na Rio de Janeiro y e Comite Olimpico Aruba.

"Nos ta orguyoso di por aporta na nos atletanan na Rio 2016. E creacion di e pan nobo aki ta sinonimo n'e compromiso cu McDonald's tin pa promove deporte y un estilo di bida activo. Bishita e restaurant di McDonald's y aporta na nos atletanan cu McCrioyo Sport", asina Sulina Vrolijk, Operations Supervisor di Arcos Dorados Aruba a splica.

"E aña aki atrobe nos ta hopi gradici na McDonald's pa su sosten y contribucion na Comité Olimpico Arubano", asina Patrick Werleman di Comite Olimpico di Aruba a bisa.
"Danki na McDonald's pa dedica e pan cu e sabor crioyo aki na COA y nos atletanan" el a sigui bisa.

McKrioyo Sport ta un meal completo cu por wordo disfruta den ora di dinner y lunch, prepara cu ingredientenan di calidad fresco y e pan 100% Arubano.

E alternativa nobo aki a join e variedad di menu di McDonald's, un pan, salada, burger, como tambe un variedad di cayente y friu y un variedad di dessert.

Duo di Flying Arubies ta haci historia pa Aruba den Weganan Olimpico di Rio 2016







WEGANAN Olimpico no por tabata mihor p'e duo den e disciplina di Nacra 17, Nicole van der Velden y Thijs Visser.
Despues di a conoce un dia menos den nan prome aparicion n'e Weganan Olimpico di Rio, e atletanan di Nacra 17, Nicole van der Velden y Thijs Visser conoci tambe como Flying Arubies a pone un marca historico pa Aruba diahuebs mainta den e bahia Marina da Gloria na Rio de Janeiro.

Den e 4 heatnan nageba, Nicole y Thijs a logra gana dos di e heatnan y laga 19 otro pais nan tras. Mester bisa cu Aruba su nomber a keda resona constantemente na television diahuebs y e comentaristanan tabata papia di Aruba su beachnan, e solo, e lama blou y mas cu claro e deporte di vela cual nos a bira conoci pe danki na Nicole y Thijs como tambe Philipine van Aanholt.

Cu e dos triunfonan aki e duo di Aruba a pone un stempel aki na Rio. Den heat 4 y 5 cosnan a poco menos pae duo di Aruba unda nan a sali 14 y 15 lugar, pero asina mes a wanta bon unda den e e ultimo race number 6, nan a sali na prome lugar.
Cu e resulatado di diahuebs Nicole y Thijs guia pa coach Pim Nieuwenhuizen ta posiciona nan mes na di 9 lugar overall cu dos dia di competencia.
Ayera tabata un dia di descanso, mientras awe diasabra y diadomingo ainda e dou di Aruba lo mira accion.
Un pabien na Nicole y Thijs, Flying Arubies y Aruba completo.

Durante e finale di Miss Aruba 2016 dia 20 di augustus na Hilton Aruba Resort

Aruba su super DJ Nutzbeatz lo captiva durante Miss Aruba 2016



NUTZBEATZ, Eldrick Boekhoudt a nace na Aruba y a cuminsa su carera como DJ na un edad relativamente hoben.
El a cuminsa na fiestanan chikito pa presentacionnan den casi tur club na Aruba.

Actualmente, e ta un DJ cu renombre global y ta presenta na e eventonan mas grandi di musica electronico. Awor e ta e DJ mas conoci di e islanan Caribense y ta presenta na Hulanda como tambe na USA pa eventonan EDM.
El a hunga un importante rol den e introduccion y desaroyo di eventonan EDM na Aruba y Curacao. Su vibe energetico y su talento pa mix a haci Nutzbeatz e DJ mas cotiza di Caribe.

Na 2013, el a firma cu Dirty Dutch label y awor ta forma parti di e fama di Dirty Dutch pa e region di Latino America.
Mirando cu e DJ tin un fan base gigantesco y tin un demanda grandi pa su presentacionnan el a sa di toca hunto cu DJ's manera Chuckie, Sunnery James y Ryan Marciano, Nero, Erick Morillo, Hardwell, Fatboy Slim, Dimitri Vegas, Afrojack, Shermanology y hopi mas.

Miss Aruba ta sumamente orguyoso di por conta cu e presencia y presentacion di un talento di Aruba cu sigur ta acapara atencion internacional den gran escala.
Diasabra dia 20 di augustus proximo, durante e finale di Miss Aruba 2016, Nutzbeatz lo captiva atencion un biaha mas y asina celebra e evento di beyesa mas importante di nos pais.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 12 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.32	183.04		183.84
Pond sterling	GBP	2.24	2.29		2.35
Japanse yen (per 10.000)	JPY	173.10	174.68		176.43
EURO (per 100)	EUR	196.93	198.73		200.73
Deense kroon (per 100)	DKK	25.73	26.45		27.25
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.68	21.40		22.20
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.06	20.78		21.58

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Royal Power ta gana dos wega for di Mariners y ta para solido na segundo lugar cu 13 victoria y 3 derota





CAMPEONATO HEINEKEN Fast Pitch a continua diaranson ultimo riba veld di Kudawecha.
Den categoria AA e fuerte ekipo di Royal Power a enfrenta su rival di hopi aña Mariners.

Den e prome partido Royal Power ta gana cu facilidad mediante knockout p'asina consolida su mes riba table di posicion. Royal Power 18 careda, 11 hit, 1 error.

Mariners 2 careda, 1 hit, 3 error.
Jomark Flanegin ta gana lansando un 1 hitter sin permiti careda y ta ricibi relevo di Jair Thompson den 4 inning kende ta haya dos careda contra.
Revelino Silie a hasi su maximo esfuerzo riba monticulo lansando 10 base por bola, pero a cubri e ruta completo den e fase di ta aprendiendo como pitcher.
Miho bateadornan pa Royal Power ta Jomark Flanegin di 4-2, Joshua Ramada di 2-2, Kelvin Silvania y Gregory Krosendijk di 1-1, Franco Wouters y Edward Cannister di 2-1.
Pa Mariners, Kendrick Wernet a conecta e unico imparabel y a bay di 1-1.

Den e di dos wega Royal Power a start cu Jair Thompson cu un tremendo velocidad trahando ainda riba su control kende a logra bay cu e victoria di 8-2.

Mitchel Martes un otro hoben cu hopi potencial pa bira un tremendo pitcher por mira atras riba un bon actuacion den su prome intento.
Royal Power 8 careda, 9 hit, 1 error. Mariners 2 careda, 6 hit, 0 error.
Miho bateadornan pa Royal Power ta Jomark Flanegin di 3-2, Gregory Krosendijk, Edward Cannister di 2-1, Kenny Hart di 1-1.
Pa Mariners a destaca na plato Darl Quandus di 4-3, Alex v/d Berg y Rayon Lampe di 2-1.

Campeonato ta continua diadomingo awor pa 11:00am na veld di Monserat, unda Celebrities lo enfrenta Blackhawks, 12:45pm Piratas contra Final Touch, 2:30pm Spuiters contra Pizza Hut Monsters y 4:15pm Pizza Hut Monsters contra Spuiters MIPA.
Weganan di softball fast pitch "a toda maquina".

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond

Ta continua diadomingo awor cu 4 tremendo partido riba veld di Monserat na Noord

CAMPEONATO HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond ta den pleno desaroyo cu un total di 150 wega programa pa cu aña 2016.

Diadomingo awor campeonato oficial ta continua riba veld na Monserat na Noord. Cuminsando pa 11:00am den categoria A-Klas Celebrities lo topa cu Blackhawks, mientras cu pa 12:45pm Piratas lo midi forsa cu Final Touch Barber Shop.

Despues lo continua un “double header” den categoria AA unda pa 2:30pm y 4:15pm Spuiters MIPA lo mira accion contra e punteronan actual di Campeonato, esta Pizza Hut Monsters.

Pues fanaticada di softball competitive, ta na veld di Monserat bo lo mester ta diadomingo awor 14 di augustus. Softball fast pitch “a la carga”!

Delores Graham a wordo honra na Renaissance Ocean Suites



RECIENTEMENTE, Delores Graham a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad p’e isla di Aruba. E huespednan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa e bishitantenan cu ta regresa Aruba.
Sr. Ricardo Croes di ATA a haci entrega di e certificado aki durante un ceremonia oficial na Renaissance Ocean Suites.

Delores ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla, dor di su beachnan blanco bunita y su hendenan amabel.

Programa special In Memoriam pa Mito Croes

DEN HAAG – Awe nochi tanto TeleAruba como ATV lo pasa un programa special In Memoriam na Mito Croes. Den e programa special aki un cantidad di dignitario Hulandes a expresa nan aprecio y respet pa Mito Croes.

Entre nan ex Prome Minister Jan Peter Balkenende, ex ministernan Hans Hillen y Ernst Hirsch Ballin. Tambe vice presidente di Raad van State Piet Hein Donner a duna su reaccion rib'e fayecimento di Mito Croes.
Di e actual politiconan tabata Alexander Pechtold, lider di fraccion di D66 y Jeroen Recourt, presidente di e comision pa Relacionnan di Reino di Tweede Kamer kende a comenta rib'e persona Mito Croes y kico el a nifica pa tanto Aruba como Reino Hulandes.
Tur comentario general di tur esnan cu e keda entrevista ta cu Mito Croes tabata un persona hopi bon mira y respeta pa politiconan Hulandes.

E programma di mei ora lo pasa diabierna anochi 12 di augustus pa 6:30pm na TeleAruba y repiticion ta diadomingo 14 di augustus pa 6:00pm.



Diseño grafico t'e workshop nobo pa luna di september 2016, na Ateliers '89!

E biaha aki Ateliers '89 fundacion ta bin cu e gran artista grafico Nina Piam, procedente di Brazil biba na Swisia



UN bes mas Ateliers '89 Academia di Bellas Artes Aruba, ta bin cu un interesante workshop di diseño grafico bou direccion di Nina Piam. E biaha aki tambe pa un luna.
Di diamars pa diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Cuminsando for di dialuna pa diahuebs 29 di augustus.

Ateliers '89 ta invita bo persona pa bin participa den e workshop di e diseñador grafico Nina Paim.
Hunto cu e participantenan e ta bay desaroya y traha diferente manera di repoduccion grafico di pintura di cueba te cu e esnan di e mundo digital.
Kico ta pasa cu un imagen cu no ta unico mas? Ora bo copia un imagen e ta keda mescos cu e original of bo a crea un imagen nobo?

Cuanto manera di reproducion tin?

Nos ta bay bek den historia pa nos mira cuanto metodo di tecica di imprimi tin cu nos a crea den nos mundo te cu awe.

Nos ta bay cuminsa cu e tecinca cu ta yama 'monotyping' unda di cada original ta un copia so bo ta traha.

Despeus no ta bay haci 'block-printing', stencil y haci manipulacion digital.
Na final di e workshop cada participante tin por lo menos un 100 print traha y nos ta bay usa esaki pa traha un buki. E bukinan ta bay wordo presenta den un exhibicion.



Muchanan a pasa un dushi dia n'e evento di Back to School di Rotaract Club of Aruba





ROTARACT Club of Aruba tin mas di 20 aña ta organisa su proyecto anual di Back to School. E aña aki e no tabata un excepcion y e proyecto a cumpli cu su meta pa yuda muchanan di menos recurso cu varios articulo cu nan lo mester pa cuminsa un aña escolar bon prepara.
Un parti di e fondo cu Rotaract ta usa pa e proyecto aki a wordo recauda na Fiesta Rotaria.

E proyecto ta enfoca pa ofrece e muchanan un dia educativo, pero tambe recreativo hunto cu miembro y boluntarionan di Rotaract.

Despues di simannan di preparacion unda cu miembro y boluntarionan di Rotaract a colecta productonan di scol na supermercado Ling & Sons y tambe na Dyon Center. Diasabra 6 di augustus ultimo tabata e gran dia di e evento di Back to School.

Un total di 44 mucha entre 6 y 10 aña a pasa un dia na Eagle Bowling Palace, cu a habri su portanan special pa nos muchanan.

Aki e muchanan a disfruta di un dushi desayuno y despues a haña un demostracion di e "Mobiele Eenheid" di Cuerpo Policial di Aruba y di Brandweer Aruba. E muchanan a ricibi hopi informacion di e trabao cu nan ta eherce diariamente.

Despues di esaki e muchanan a hunga bowling y competi contra otro pa sali e mihor team. Mientras cu e muchanan a disfruta di un dushi lunch nan tabata wak un pelicula.

Na final di e tremendo dia, tur mucha a ricibi nan regalo for di Rotaract. Esaki tabata inclui un bon tas, articulonan pa scol y tambe paña entre otro short, uniform y keds pa nan cuminsa nan aña escolar exitoso.

Adicionalmente, cu e donacion di e clientenan di Ling & Sons, Dyon Center y nos sponsors, Rotaract a logra traha 100 pakete extra cu a wordo reparti bao di 100 otro mucha den necesidad. Den e 100 tasnan aki tambe tin articulonan di scol un bon comienso di e aña escolar.

Rotaract Club of Aruba kier gradici tur miembro,boluntario, sponsor cu a aporta n'e proyecto aki.

Rene Herde':

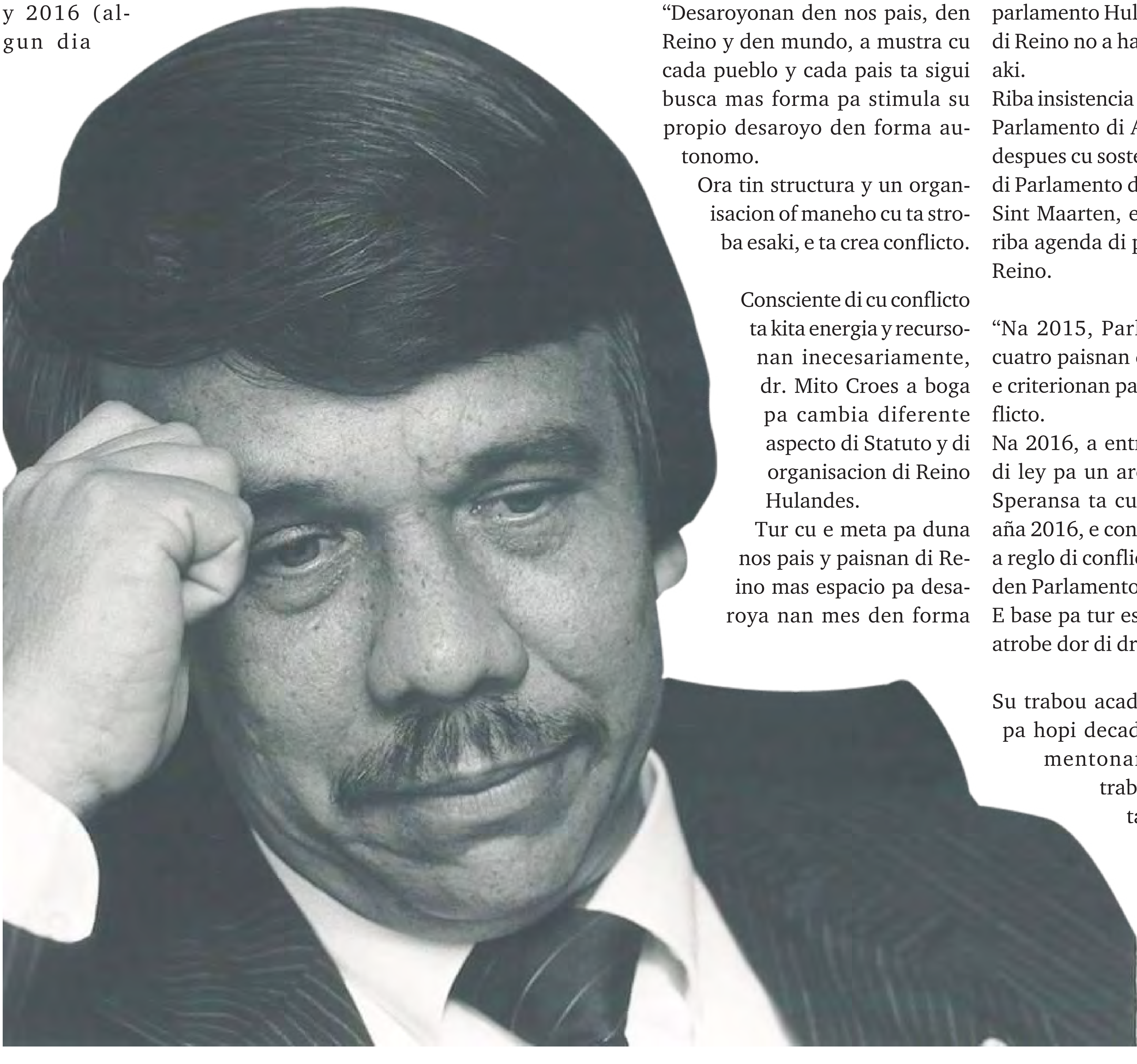
"Renoba Reino Hulandes"

Tabata palabranan di Mito Croes

E Statuut cu ta regla e orden y organisacion di Reino y entre paisnan den Reino, ta un tema cu a ocupa mente y trabou di dr. Mito Croes pa hopi aña.
Despues cu Aruba a logra haya su Status Aparte pa cua dr. Mito Croes a crea e base legal, dr. Mito Croes a fiha su bista rib'e obstaculonan den Reino pa Aruba uza cu autonomia den forma optimal", segun Rene Herde'.

"El a publica masha hopi documento, articulo y un tesis rib'e tema di renobacion di Reino. Entre aña 2005 y 2016 (algun dia pasa!) dr. Mito Croes a studia, analisa, compara y propone un serie di cambio den orden di Reino. El a publica e. o. e siguiente documentonan scientifico rib'e necesidad pa renobacion di Reino:

Reinventing het Koninkrijk (2005), De herdefiniëring van het Koninkrijk (Thesis academico 2006), Het Koninkrijk in dominoperspectief (2005), De herdefiniëring van het Koninkrijk (2006), De reïnvention van het Koninkrijk (2007), De desintegratie van de Nederlandse Antillen (2007), Kiesrecht en Koninkrijksparlement (2008)."



Cambio na nivel di reino
"E meta pa trece cambio a surgi for di partido AVP, unda cu tabatin situacionnan y structuranan cu ta stroba desaroyo di nos pais y nos hendenan.
Mescos cu partido AVP a boga y actua pa trece cambio den nos pais, dr. Mito Croes a mustra, argumenta y boga tur caminda pa trece cambio den structura y organisacion di Reino", Rene Herde' a sigui bisa.

"Desaroyonan den nos pais, den Reino y den mundo, a mustra cu cada pueblo y cada pais ta sigui busca mas forma pa stimula su propio desaroyo den forma autonomo.
Ora tin structura y un organisacion of maneho cu ta stroba esaki, e ta crea conflicto.

Consciente di cu conflicto ta kita energia y recursonan inecesariamente, dr. Mito Croes a boga pa cambia diferente aspecto di Statuto y di organisacion di Reino Hulandes.
Tur cu e meta pa duna nos pais y paisnan di Reino mas espacio pa desaroya nan mes den forma autonomo y den cooperacion cu otro", segun Rene Herde'.

Areglo di conflicto
Un di e temanan cu a sali di e estudionan di dr. Mito Croes riba renobacion di Reino, ta e areglo di conflicto entre paisnan di Reino.

Na 2010, miembronan di Parlamento di Aruba pa partido AVP, Juan David Yrausquin y Rene Herde', a presenta e mocion den Parlamento Hulandes pa creasion di un "areglo di cnflicto" pa Reino.

E mocion a wordo accepta, pero parlamento Hulandes y Gobierno di Reino no a haci nada cu e tema aki.
Riba insistencia di miembronan di Parlamento di AVP for di 2010 y despues cu sosten di tur miembro di Parlamento di Aruba, Corsou y Sint Maarten, e tema aki a keda riba agenda di parlamentonan di Reino.

"Na 2015, Parlamentonan di e cuatro paisnan di Reino a acorda e criterionan pa un areglo di conflicto.
Na 2016, a entrega un concepto di ley pa un areglo di conflicto. Speransa ta cu prome cu fin di aña 2016, e concepto di ley pa un a reglo di conflicto lo wordo trata den Parlamento Hulandes.
E base pa tur esaki a wordo poni atrobe dor di dr. Mito Croes.

Su trabou academico y politico, pa hopi decada lo duna Parlamentonan di Reino hopi trabou pa haci. Esaki ta djis otro aspecto di e persona excepcional dr. Mito Croes", Rene Herde' a termina bisando.

Corsou a firma registro di condolencia

DEN HAAG – Anthony Begina, Minister Plenipotenciario Suplente di Corsou a firma e registro di condolencia pa Mito Croes.

Tambe un delegacion di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Corsou a bin pa firma den e registro. Minister Plenipotenciairio di Corsou Marvelyne Wiels no por a bin firma debi cu e ta cu vacacion.



St. Maarten a firma registro di condolencia





DEN HAAG – Mathias Voges, ex Minister Plenipotenciario di St. Maarten, acompaña pa su señora, a firma e registro di condolencia pa Mito Croes.

Tambe un delegacion di Gabinete di Minister Plenipotenciario di St. Maarten a bin pa firma den e registro.
Tanto Minister Plenipotenciairio di St. Maarten Henrietta Doran-York, como director di Gabinete di St. Maarten Perry Geerlings no por a bin firma debi cu ambos ta na St. Maarten relaciona cu eleccion pa Staten na cuminsamento di september.

Tres sospechoso deteni pa violacion di Ley di Opio

WILLEMSTAD – Diahuebs di 11 augustus 2016, alrededor di 10:20 di mainta, personal di Division di Crimen Organisa a tene entrada hudicial na dos cas na Montagne Abou.
E entradanan hudicial ta den cuadro di un investigacion penal cu ta andando relaciona cu Ley di Opio.

Durante di investigacion na e dos casnan, cu a tuma luga bou di supervision di un Fiscal Auxiliar, a haya y confisca e. o. droga y placa cash.
A detene tres persona pa violacion di Ley di Opio, e hombernan sospechoso: S.N.P di 40 aña, S.N.P. di 20 aña y A.M.P. di 37 aña, tur tres naci na Corsou.

A presenta tur tres sospechoso dilanti un Fiscal Auxiliar cu a ordena nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Diferente dignitario a firma registro di condolencia









DEN HAAG – Diferente dignitario Hulandes den transcurso di e siman aki a firma e registro di condolencia pa Mito Croes na Gabinete di Aruba. Entre nan ex Prome Minister Jan Peter Balkenende, vice Presidente y ex Minister pa Asuntonan di Reino Piet Hein Donner.
Ex Minister di Defensa Hans Hillen tambe a bin Gabinete di Aruba pa firma e registro.
Otro ex Minister cu a firma ta Ernst Hirsch Ballin cu den pasado a ocupa e cartera di Minister pa Asuntonan Antiano y Arubano y tambe tabata Minister di Husticia.
Di e manera aki nan expresa nan respet y convivencia cu famia di Mito Croes y Gobierno di Aruba.

Deloitte cu otro lectura riba impuesto

DELOITTE Dutch Caribbean hunto cu prof.dDr. Peter Kavelaars di Deloitte Hulanda ta organisa nan lectura anual tocante di impuesto diahuebs 18 di augustus di 4:00 pm te cu 6:30 pm na Aruba Surfside Marina.

E aña aki prof. dr. Peter Kavelaars lo elabora riba e desaroyonan internacional di impuesto.
Topiconan cu lo wordo cubri durante e lectura ta entre otro Panama Papers; Country by country reporting; UBO- register, Brexit y e consecuencianan fiscal pa nos isla.

Despues di e seminario lo tin oportunidad pa socialisa. Personanan cu ta desea di forma parti di e seminario aki por registra via ArubaTaxSeminar2016@deloitte.aw of por tuma contacto cu Kiala Kock na +297 528 6242.
Pa mas informacion bishita www.deloitte.com/aw.

Departamento di Obra Publico ta informa:

Trabou di verkeersplateau altura di Caya Ernesto Petronia

DEPARTAMENTO di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu relaciona cu e trabou di e verkeersplateau den Caya Ernesto Petronia, dilanti di Universidad di Aruba, lo cera e caya.

E trabou a cuminsa caba diahuebs 11 di augustus y ta sigui diabierna 12 di augustus.
E orario di trabou ta di 7'or di anochi te cu 3'or di marduga. Pa e motibo aki ta desvia e trafico pa rutanan alternativo pa medio di borchinan di aviso y baricadanan.

Ta pidi tur automobilista, negoshi y otro usuario pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Royal Funeral Home & Crematory

Cumana #44 Tel: 586-4444 / 733-2906
E: royalfuneralhome@hotmail.com / 593-0857 / 731-5847

Psalm 23
Dios ta mi wardador,
mi no tin falta di nada.

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participafayecimento di:



mr. dr. Antonito Gordiano Croes

mihor conoci como " Mito "Mr. dr. A. G. (Mito) Croes
Officier in de orde van Oranje Nassau
Oud-lid Raad van State van het Koninkrijk, staatsraad voor Aruba
Oud-Gevolmachtigde Minister van Aruba
Oud-minister vang Welzijnszaken, Onderwijs,
Cultuur, Arbeid en Sociale Zaken
Oud-minister van Staatkundige
Zaken van de Nederlandse Antillen
Bestuurslid Genootschap Nederland-Aruba
*10 mei 1946 - †7 augustus 2016

Na nomber di:
Su esposa : Rosita Croes-Madari
Yiu : Pieter y Stephanie Nesty y yiu Lauren
Rumannan : Tila Croes
Ninita & Rufo Thiel
Ovi y Vera Croes
Jos Croes-Janse
Maiky Croes
Dity Croes - de Jongh
Famia : Madari na Surnam y Hulanda.

Sobrino y sobrinanan: Suzy Thiel y yiunan Yzra & Derick
Walter (Ito) y Arlene Thiel y yiunan Etienne & Elrick
Gina Thiel
Junny Thiel y Charlotte Hassel y yiunan Dave & Zane
Errien y Marisol Croes y yiunan Narien & Lyon & Celine
Bonny Croes
Monique y Luis Cervantes y yiunan Amy & Noa & Isavella
Edric y Jetty Croes
Glenn y Ana Croes y yiunan Gian & Aliyah
Giovanni Croes y Jenefer
Ramses Croes y Julia
Nadine y Israel Posner y yiu Felipe

Tur su primo y primanan, ihanan, su bon bisinjanan.

Famia Croes, Madari, Lacle, de Mey, Boekhoudt , Thiel, Loopstok, Janse, de Jongh.

Su amigonan: Henny Eman, Mike y Doina Eman, Benny Sevinger, Alwin Toppenberg.
Tur su amigonan di partido A.V.P.
Tur su amigonan na Hulanda.
Tur su amigonan na Corsou, Boneiro, St. Maarten, Saba y St. Eustatius

Ta invita tur famia, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 augustus 2016 for di 1'or te cu 3.30 'or na Royal Funeral Home y despues pa Santana Catolico na Paradera.
Oportunidad pa condoleer ta ariba diabierna 12 di augustus 2016 for di 6.30'or te cu 9'or anochi na Royal Funeral Home.

Lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa investigacion cientifico.
Mito a desea di hasi hopi mas pa su Aruba stima, pero pa "e concierto di bida" ningun hende no tin programa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun persona.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki nos famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion, carinjo y sosten durante enfermedad, despues di fayecimento y riba dia di entiero di nos defunto stima:



Candelaria Maria Romero

Nos ta gradici tur cu a bin na hospitaal, cas, funeraria y santana pa duna condolencia. Na esnan cu a duna flor, krans, hasi jamada y via facebook.

Un danki special ta bai na staff y personal di hospitaal na di 4 piso y muy especialmente na dr. Dos Reis y dr. Jreige pa nan atencion dedica na e defunto.
Na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa nan sosten y aporte.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro number.

Nos ta invita tur famia, bisinja, amigo y conocir pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord: diabierna 12 di augustus pa 6:30 pm, dialuna 15 augustus pa 6:30 pm y diaranzon 17 augustus 6:30 pm.
Despues di e ultimo misa menciona lo tin un Rosario na cas na Pos Abou 20A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Departamento di Obra Publico ta informa:

Trabounan pa embeyece Sint Maartenstraat y bisindario

DEPARTAMENTO di Obra Publico (DOW) ta informa cu entrante dialuna 15 di augustus 2016 ta cuminsa cu e fase 2 y 3 di proyecto pa embeyece e bario di Village.

Trabounan ta tuma lugar den e siguiente cayanan, manera Caya Corsow, Caya Saba (un parti), Caya Croix, Caya St. Kitts, Caya St. Thomas (un parti), Caya St. John, Caya Aguilla, Caya Martinique, Caya Guadeloupe y Helfrichstraat (un parti). E proyecto ta parti den diferente fase.

Pa e trabou tuma lugar ta necesario pa cera e camindanan y p'e motibo aki DOW ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda na unda cu e contratista ta trahando si no ta pa bo yega bo cas.

Lo cera e caminda pa tur trafico parcialmente for di 7:00am te cu 6:00pm.

Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Kabinet *van* de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Señor ta mi wardado, Mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Salmo: 23.1



A bay sosega den brasa di Señor

Antonito Gordiano Croes

miho conoci como Mito.
*10 mei 1946 +7 augustus 2016

Na bida ex Staatsraad van het Koninkrijk voor Aruba
Ex Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda

Nos ta desea Rosita, Pieter, Stephanie,
Lauren y demas famia hopi forsa cu e perdida aki.

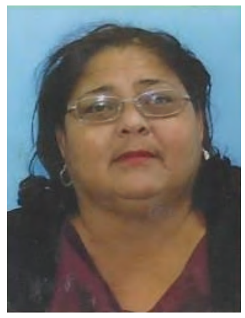
Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt, staf y
personal di Gabinete di Aruba

R.J. Schimmelpennincklaan 1, 2517 JN Den Haag,
Telefoon 070-3566200 / Fax 070-3451446

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Amor y fieldad ta topa,husticia y pas ta brasa otro: Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for cielo. Husticia lo bai dilanti y pas lo sigui den su paso"
Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di



Sra. Lourdes Bernadette Sicilia Helder-Gomez
Mihor conoci cu Lulu
* 8-07-1967 - † 8-08-2016
E ta forma parti di coro di Mensaje di Alegria

Na nomber di su:
Mama: † Editha Margarita Gomez-Donker
Tata: † Porfilio (Fio) Gomez
Esposo: Erwin Emilio Helder (kafodt)
Yiu: Lourwin Emilio Porfilio Helder (Pitcho)

Mescos cu yiunan: Arnold Helder, Shamila Helder, Urven Helder, Maureen Helder

Rumannan: †Sr . Filomena Gomez ,Benny Gomez y famia, Sra. Vuida Juditha Tromp y famia, Ronny Gomez y famia, Sonnia Becker y famia, Emilto Gomez y famia, Hubert Gomez y famia na Corsow, Rudolf Gomez y famia, Jair Gomez y famia na Hulanda,Freddy Paula y famia

Mescos cu ruman: Glenda Peasch y famia, Esther Peasch y famia, Ingrid Peasch y famia, Willem Peasch y famia, Maximo Rojas y famia y Famia Minguelli na Corsow

Mescos cu mama: Cola Farro y famia, Juliana Henriquez y famia, Lica Angela y famia, Martiza Schmidth.
Tantanan: Frida Pina y famia na Hulanda, Clisia Merien y famia na corsow
Madrina: Amarils Gomez
Cuñanan: Mirtha Schaarbaai y famia na Hulanda, Maria Helder y famia na USA
Swanan: Luis Helder y famia, Rudolf Helder y famia, Hubert Helder y famia
Bon Amiganan di cas: Mary y Robby Geerman, Raiza Geerman, Sherel y Remy Wever- van Cleef, Giselle Pichardo, Magaly Schoop, Evelyne y Franklin Rasmijn.
Comernan: Shandy Sanchez, Karina Felida, Brenda Thiel, Evelyn Lampkin, Nuris van Lis- Donata, Izaire Pablo
Compernan: Rock Angela, Mirto Lacle, Luis Geerman
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, tur ihanna y demas famia.
Demas famia: Gomez, Helder, Donker, Tromp, Farro, Kock, De-Lima Cuevas, Biezem, Paula, Minguelli, Agata, Pina,Merien,Paesch,Werleman,Schaarbaai Geerman, Luydens, Franken, Bermudez, Maduro, Eckmeyer.

Su colega nan Setar afdeling Repair Center, Especialmente su Hefe Rudy Tromp.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Cu gratitude na Sonia Damian, Clem van Hijmering y Richard Kelly, Grupo di coro di Mensaje di Alegria, Harley Chevereee Group y Grupo di Carnaval Los Laga Bai.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 13 di Augustus 2016.
E difunto lo ta for di 11 or di Mainta na Setar, despues 12 or di merdia na cas Bushiri 168 y di 2 or di atardi lo reposa na misa Juan Pablo II na Tanki Leendeerd y despues pa su ultimo deseo pa su cremashon.

Adres pa condolencia Diabierna 12 di Augustus na Funeraria Aurora na Cumana 76, for di 7.00 or te cu 9.00 or di anochi.

Oficina na Sabana Blanco ta habri diasabra 13 di augustus di 9'or pa 3'or

PA medio di e comunicado aki, Gerencia di Arubus N.V. ta participa cu oficina na Sabana Blanco lo ta habri diasabra 13 di augustus di 9'or pa 3'or di atardi pa duna e oportunidad pa bin renoba e carchi di studiante pa aña escolar 2016-2017.

Ta pidi tur studiante pa no warda te na ultimo pa renoba e carchi di aña escolar 2016-2017.
Ta duna e servicio pa evita aglomeracion y wardamento den rij inecesariamente na oficina.
E orario di oficina ta di dialuna pa diabierna for di 8:00 pa 3:30.
Tene cuenta cu no por subi bus si no tin e carchi renoba. Ta spera cu tur personanan concerni tuma bon nota di esaki.

PARLAMENTO ARUBA

STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba
a tuma nota di fayecimento di:



Sr. Antonito Gordiano Croes

mihor conoci como Mito
na bida ex-Miembro di Parlamento

Parlamento ta desea su esposa, yui y demas familiares hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Mito sosega na paz.

Griffier,
Mr. drs. H.Ch.J. Hek

Presidente,
drs. M.J. Lopez-Tromp

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4



Edmundo Geerman

Mihor conoci como "Mundo", "Catman", "Largo" of "Flaco"
*23-10-1968 - †09-08-2016

Na nomber di su :	
Estimada esposa :	Lilian Geerman-Bolaños
Yiunan stima :	Christian Geerman y Ruthmilla Werleman y yiunan Eliana Geerman Carlos Edmundo Geerman Evelin Geerman Josef Geerman
Mama stima :	Manuelita v/d Linden
Tata stima :	†Marcelo Geerman
Rumannan :	Lupita Geerman Amalia Croes-Geerman y esposo Duque Croes y famia Florencia Geerman y yiu Irma Geerman Mirta Dirks-Geerman y esposo Hubert Dirks y famia
Sobrino(a)nan :	Sharlene Croes y yiunan Rowaltski Paskel Marc Dirks y famia Angeline Dirks y famia
Omonan mas stima :	Pedro y Juan v/d Linden
Primonan stima:	Lorenzo v/d Linden / Romualdo v/d Linden
Bon amigo di cas :	Ronny Kock
Amigonan di infancia :	Jose Howell y famia Maritza y Adrien Wever Rolando y Raul Dubero Patricio y Abisai v/d Linden Raquel y Junior Vrolijk Allan Howell
Swa y cuñanan :	Ludy Salinas y famia na Colombia Fabian Bolaños y famia na Colombia Luz Mila y Patrocinio
Suegro :	Carlos Bolaños
Suegra :	†Marielena Bolaños
Madrina :	†Colati Martijn
Padrino mescos cu tata :	Alberto Oviedo y esposa Jesusita Oviedo-Kock
Y yiunan :	Marlyn Oviedo Edmundo Oviedo Mikel Oviedo y esposa Magda Oviedo-v/d Biezen

Rumannan di Congregacion Brazil y San Nicolaas di Testigo di Jehova.

Su coleganan di Airport , Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famia :
Geerman, Bolaños, Dirks, Croes, Paskel, v/d Linden, Henriquez, Ras, Arends, de Cuba, Kock, Wouters, Winterdaal, Olarte, Werleman, Cornes, Loopstok, Rafini, Rasmijn, Martijn, Maduro, de Miranda, Vallejo, Jacobs, Oduber, v/d Biezen, Gomez, Rooseveldt, Koolman, Thijzen, Bislik, Pietersz, Jansen, Greaux, Noguera, Wever, Rodriguez, Vrolijk, Viaña.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta diamars 16 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues difunto lo wordo crema den seno familiar.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box desponibel pa un bon causa.

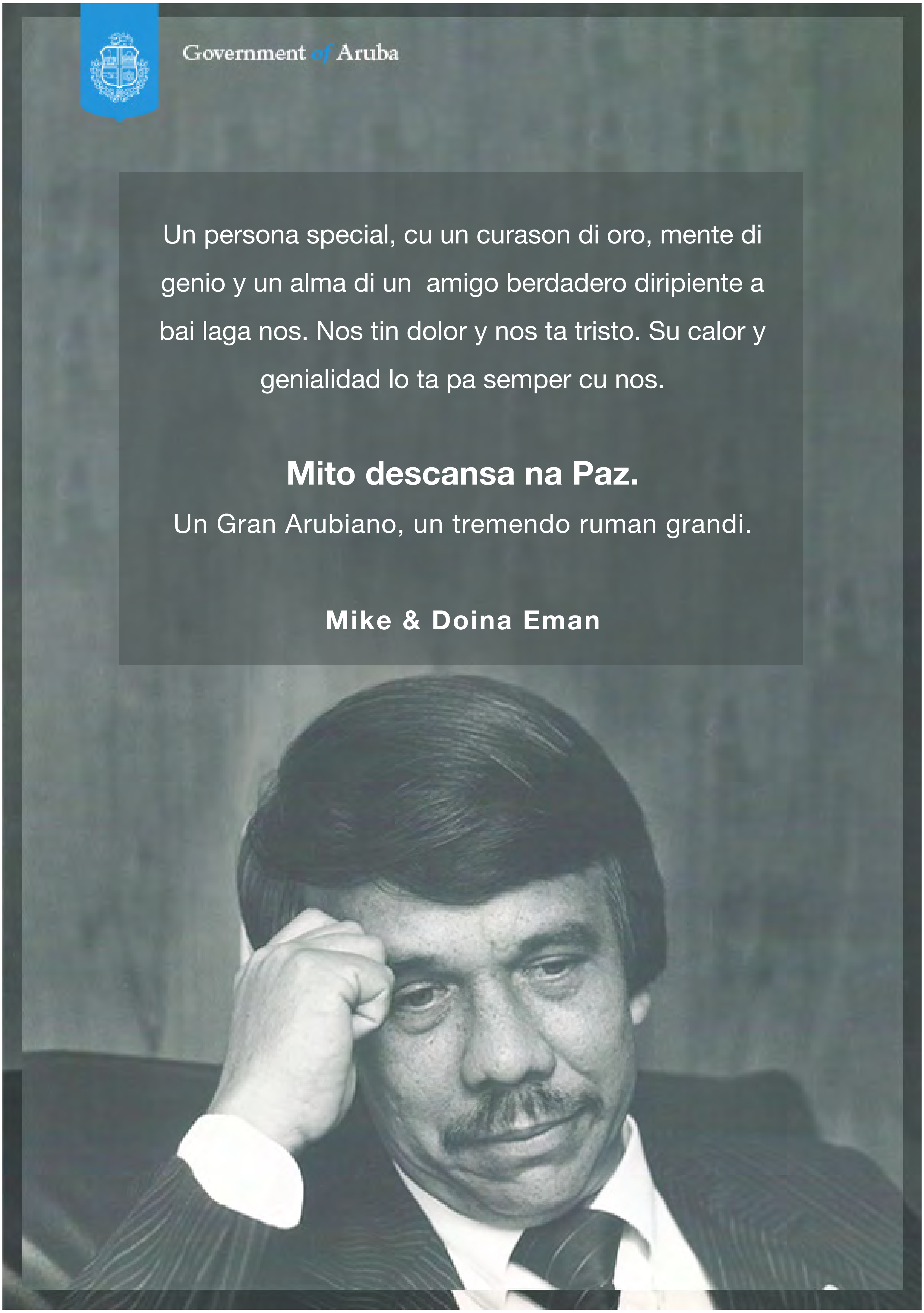
Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Awe, diasabra 13 di augustus:

Aruba Lions ta na Top Car pa show off e auto

PA medio di e comunicado aki, Aruba Lions Club ta pidi pueblo di Aruba pa bin awe, diasabra 13 di augustus, na Top Car pa admira e auto cu ta rifa.

E actvidad lo cuminsa for di 10'or y lo termina 4'or. Lo tin tambe oportunidad pa cumpra ticket pa 10 florin so. Prome premio ta un Kia Picanto, segundo premio ta un crusero pa 2 persona, tercer premio ta un 7 inch laptop, cuarto premio ta dos Mountain Bike y di cinco premio ta 1,000 florin cash. Invitacion ta pa tur bin y yuda Lions Club sigui yuda Aruba.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso amor no sa broma, ni ta orguyoso. E no ta grosero ni egoista, e no sa rabia lihe, ni warda renkor. E no ta kontento ku inhusticia, pero ku berdad si. Amor semper ta persevera, semper ta kere semper ta spera y keda soporta. Amor ta dura pa semper.
Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela y suegra stima :



Sra. Mirta Jolanda Koc-Dirksz
Mihor conoci como "Shon Mirta"
*19-09-1940 - †11-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento
Amor ta Bida ; Bida ta continuo
Pa medio di esaki famia kier a gradici di curason un i tur cu a mustra atencion durante enfermedad i despedida di nos defunto stima:



Marco Jacobs

Un gradicimento special na Dr. Agustin Garcia i su assistent Lourdes de Cuba.
Tambe na Dr. Willemsen, Dr. Petronilia y Dr. Wills.
Lily Prins , Lola Geerman,Xenia, Patricia y Ervis.
Alaves un danki na Aurora Funeral home pa nan bon serivicio.

Tur atencion i aprecio di un i tur tabata pa nos un gran consuelo.

Control riguroso di Pol

A detene hombe revolver 38 spec





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

A bai sosega den brasa di Señor
Esposo, tata, welo y bisa welo:



Martinus Kock
Cariñosamente jama Mai of Mario
*05-11-1935 - †11-08-2016

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 augustus 2016 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catholico di Paradera.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.



DIABIERNA pa 2:45am a tuma luga un accion special di Polisnan uniforma di districto di San Nicolas, yuda pa nan coleganan di districto di Santa Cruz. E accion aki a tuma luga dilanti American Bar na San Nicolas.

Durante e control aki, Polisnan atento, durante listramento, a gara e homber di inicial K.J. cu un revolver 38 "special" den su poder. Ta trata di e mesun homber cu algun dia pasa a logra drenta den cura di Warda

lisnan di San Nicolas

r sospechoso cu cial





di Polis di San Nicolas.
A detene mesora y a transport'e pa Warda di Polis, present'e dilanti Fiscal Auxiliar cu a ordena su encarcelacion pendiente di mas investigacion.

Mester menciona cu separa di e arma di candela, Polisnan a haya diferente otro arma blanco mas den poder di esunnan frecuentando den e area. Ta adverti cu e tipo di controlnan asina, den forma sporadico lo continua den e temponan nos dilanti.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Achter iedere traan van verdriet, schuilt een glimlach van herinnering.

Met veel verdriet en pijn in ons hart, kondigen wij het onverwachte overlijden aan van onze vader, neef en vriend:



Guido Iwan REIZIGER
Geboren op 22 mei 1958 te Curaçao,
Overleden op 9 augustus 2016 te Aruba.

moeder: †Maritza Reiziger Sandries
Vader: †Eugene Reiziger

Kinderen: Alyssa Reiziger
Leroy Reiziger

Moeder van
zijn kinderen: Monique Yarzagaray

Ooms en tantes: Johan Reiziger en Britha Reiziger Maasdamme (in Nederland);
Edith Reiziger (in Suriname);
Betulia Lane Sandries en Cyril Lane (in Curaçao);
Telma Sandries de Arias en Freddy Arias (in Curaçao);
Aquiles Sandries en Nanny Sandries de Wind;

Neven en nichten: Benito Reiziger, Chiquita Reiziger, Lloyd Reiziger, Peggy Reiziger, Michael Reiziger, Hugo Reiziger, André Reiziger, Piem Reiziger, Charles Reiziger en familie in Nederland en Suriname.
Charluce Sandries, Audrey Euson, Yasmin Fraites, Josefina Sandries, Angela Boogaard Sandries, Mariska Henriquez Sandries en familie in Curaçao.
Bryan Fraites, Carlos Gerdel, Zaino Lane, Robert Lane, Ruben Jr. Sandries, Geoffrey Sandries Dario Sandries en familia in Venezuela en Curaçao.
Carmen Zonnevylle Reiziger, Glenda Reiziger, Mildred Croes Reiziger, Sigrid Torres, Carsten Götze, Naomi Wichter, Patrick Götze, Joseph Götze, Jennifer Götze Christian, Jurgen Götze en familie in Aruba.

Overige familie, vrienden, kennissen, (ex) collega's en bekenden.

Onze excuses indien wij in ons verdriet iemand zijn vergeten.

De afscheidsdienst zal gehouden worden te Aurora Funeral Home op zaterdag 13 augustus 2016 van 9 uur tot 11 uur 's ochtend.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, nos welo y nos papa bieuw :



Miguel Angel Fuentes
*09-11-1934 - †10-08-2016
Ex empleado: di Lago, Espacio, Coastal y Valero

Na nomber di su:
Mama : †Nicolasa Koolman
Tata: †Silvio de Jesus Fuentes
Casa: Aura Laclé
Yiunan : Dominico y Imelda Fuentes y famia
Lidia Fuentes y famia
Silvio y Magriet Fuentes y famia
Greta y Arcangel Martes y famia
Ruben y Zoraida Fuentes y famia
Lucien Fuentes
Nelson Fuentes y Sonia Maduro y famia
Yolanda Fuentes y Juancho Kock y famia
Enrique Fuentes y famia
Beatrix y Reynaldo Gomez y famia
Ruman : †Dionisia Fuentes Tromp

Nieto y nietanan : Naldo Fuentes, Dhanny Fuentes, Anouska Fuentes, Meruza Wever, Marisol Fuentes, Romeo Fuentes, Giovanni Martes, Anchére Martes, Angelo Fuentes, Steve Fuentes, Stephany Fuentes, Nerissa Fuentes, Nigel Fuentes, Julissa Fuentes, Jayson Bandfield,Rigmar Kock, Jomar Kock, Mark Fuentes, Joanne Gomez, Urvin Paesch
Bisanieto y Bisanietanan
Subrino y subrinanan : †Silvia Tromp y famia, Margarita Tromp y famia, Dario Tromp y famia, Lucia Tromp-Laclé y famia, Anna tromp-Leonora y famia, Bito Tromp, Emelinda Tromp-Levenston y famia, Germina Tromp y famia, Mereya Tromp y famia
Swa y cuñanan
Tanta y Omanan
Primo y primanan
Amiga y Amigonan, bisiña y conocirnan
Su iha y demas famia
Amistad : Rosario y Amparo Pau-Martines

Famia : Fuentes, Laclé, Koolman, Dubero, Kock, Martes, de Cuba, Maduro, Kelly, Gomez, Tromp, Wever, Farro, Bandfield, Loefstok, Yung, Bergrok, Paesch, Croes, Chirino, Henriquez, Lampe, Luidens, Leonora, Levenston, Bikker, Romero, Dirksz, Regales, Agustien, Angela, Rip, Mejia, Marin, Ras, Palfit, Rodriguez, Oduber

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Disculpa nos despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Diasabra 27 di augustus:

Guardian Group ta organisa su Kids Aquathlon na Rodgers Beach

ARUBA Triathlon Association ta organisa diasabra, 27 di augustus 2016 e Guardian Group Kids Aquathlon. Esaki lo cuminsa pa 7'or di mainta na Rodgers Beach
Inscripcion: Miembro Individual ta 5 florin, NO miembro Individual ta 7,50 florin, y Relay Team ta 15 florin.

Inscripcion ta via website: www.arubatriathlon.com. Ultimo dia pa inscribi via website ta 24 di augustus 2016 te cu 12'or di anochi. Por fabor tene bon cuenta cu esaki!
Esaki ta e conexion cu e order di medayanan pa categoria.

NOTA: Atleta participante na e Kids Aquathlon MESTER por landa y mayornan MESTER firma autorisacion e mainta di e evento.
Pago tambe ta sosode e diasabra mainta 27 di augustus prome cu e evento.

Lo bay tin kayak y personanan den lama durante di e evento!

Categoria/Distancia:
Male-Female 7-8 aña: Run 500 m – Swim 50 m – Run 500 m
Male-Female 9-10 aña / 11-12 aña: Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km
Male-Female 13-14 aña / 15-16 aña: Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km.

Comision Derecho di Mucha ta informa riba Derecho di Enseñansa (art. 28 – 31)

DEN cuadro di apertura di e aña escolar 2016 – 2017, Comision Derecho di Mucha kier duna un atencion special na un di e derechonan fundamental di tur mucha: enseñansa.

Aruba, como parti di Reino Hulandes, ta mara na e Tratado di Derecho di Mucha desde 17 di januari 2001 y como tal tin e obligacion di cumpli cu su stipulacionnan.
Segun e Tratado, un mucha ta un persona cu no a cumpli 18 aña di edad ainda.

Pa loke ta enseñansa, e Tratado ta exigi di tur pais pa reconoce e derecho di cada mucha pa ricibi enseñansa (art. 28§1). Gobierno na su turno mester haci enseñansa primario (dus te cu klas 6) obligatorio y gratis pa tur mucha (art. 28§1a).
Despues di introduccion di enseñansa obligatorio na Aruba na 2012, tur mucha te cu edad di 17 aña tin e obligacion di bay scol, e. o. obligacionnan di e pais tambe mester haci enseñansa secundario y enseñansa di ofishi acesibel y encurasha presencia na scol y reduci e cantidad di drop-outs.

Enseñansa avansa tambe mester por ta acesibel. Un aspecto importante tambe ta, cu aunke scolnan ta den nan ful derecho di mantene ordo y disciplina na scol, e Tratado ta exigi cu tal disciplina mester respeta e dignidad di e mucha (pa preveni violencia fisico of mental, abuso of negligencia).

E derecho riba enseñansa tambe ta consisti di e derecho pa desaroya e personalidad, talentonan y abilidad mental y fisico di e mucha, manteniendo miras rib'e derechonan humano general y respet pa e. o. nan identidad, idioma y religion.

Tur esaki tambe pa prepara e mucha pa por biba un bida responsabel den un sociedad liber (art. 29-30).

No obstante e derecho di enseñansa, un mucha tin e derecho tambe di un descanso, pa e por hunga y participa den actividadnan recreacional apropia pa su edad, incluyendo participacion den bida cultural y arte.

Pa mas informacion encuanto e Tratado di Derecho di Mucha, comunica cu e Comision Derecho di Mucha na crcaruba@gmail.com.

Xpresa bo mes

UPP ta urgi na Parlamento di Aruba pa no trata e amienda di "partnernan registra"

Pa: Lider di UPP, C.A.S.D. (Booshi) Wever

BOOSHI Wever ta urgi Parlamento pa no trata e amienda di "parternan registra, considerando e embergadura di e cambio proponi tambe pa cu e aspecto di nos seguridad social – manera fenomeno di "schijnhuwelijk".
Partido UPP a tuma nota di declaracion di sra. Desiree de Souza-Croes durante e conferencia di prensa di AVP, unda cu e ta anuncia cu lo bay hala aden e amienda cu el a propone algun siman atras pa loke ta trata nos Codigo Civil.
Un ley cu a tuma su tempo y cu awor cu un simpel amienda no ta duna e tempo necesario pa hiba un discusion habri.
Segun su persona e cambionan ta necesario p'asina meet cu e deseonan di e gremio religioso, pa acentua cu matrimonio entre un hende muher y homber ta keda "como un ceremonia" y cu e "registracion di partner" lo totalmente diferente, esta entre dos persona di cual sea e sexo.

UPP ta kere cu den loke lo wordo presenta defacto no tin ningun cambio basico entre ambos amienda.
Sra. De Souza-Croes ta bisa cu por considera e forma cu el a presenta e amienda como un novum, unda cu el a presenta esaki for di 7 siman prome cu e tratamento.
Creando asina segun su persona e transparencia necesario pa loke ta su proposicion. Apesar cu nos por comprende cu ta un propio colega lo a duna e informacion na Shon Pastoor.
Segun su persona e "transparencia" aki a trece discusionnan basta amplio den comunidad y cu hasta lo a herida sentimentonan di esnan di e grupo LGBT.
UPP ta kere cu ta di mas gruponan sentimentonan a wordo herida, manera esun di creentenan. Ta esaki nos a adverti pe, mirando con e discusion aki a haya bida y ta wordo hiba.

Nos a mustra cu e topico aki mester wordo eleva na un nivel mas halto, y esaki mester ta un topico cu mester ser discuti den un foro nacional na unda TUR gremio ta participa.
Di e forma aki pueblo por wordo informa y asina crea su propio opinion al respecto. Sigur mirando cu ta trata di un topico fundamental y cu e decision al respecto lo tin consecuencianan di duracion largo.
Den e cuadro aki nos kier mustra Parlamento na loke ta bin ta sosode na Colombia actualmente, na unda cu tin protestanan contra di e material di educacion homosexual, cu e Minister di Educacion den e pais kier introduci.
Eynan e ley a wordo cambia y e matrimonio di mesun sexo tambe ta permiti. Pero debi n'e falta di un discusion habri, e desaroyonan cu esaki a trece cu ne, awor ta encontra resistencia di Clero y di pueblo. Nos pregunta ta, si ta esaki Parlamento kier?
Un otro aspecto cu mester wordo atendi, t'e embergadura di un cambio asina, pa loke ta concerni adopcion di yiu.

Tambe e derecho di un di e partner pa bira mayor di un yiu cu tey caba serca e otro partner. Con leu e cambionan aki ta tene cuenta cu e aspectonan cultural di e comunidad y esun psicologico pa e muchanan.
Preguntanan cu nos ta mira cu no a wordo trata ainda y cu no a busca conseho riba nan.

Loke UPP kier a mustra nos Parlamento riba dje tambe, ta un aspecto cu nos no a tende ningun hende papia riba dje ainda, esaki t'esun di nos seguridad social.
Kico ta efecto di un cambio asina repentino p.e. pa nos sistema di pensioen (esta AOV/APFA y otronan).
No tin ningun discusion cu a wordo hiba riba esaki, y nos no a scucha for di e instancianan concerni nan opinion riba esaki. Tampoco no a haci e estudionan necesario riba e aspecto aki.
Cu otro palabra a para keto pa wak kico ta consecuencianan di e registracion di un union civil of union di partner pa loke t'e fondonan aki?

Aki UPP ta referi n'e registracion di parehanan como un union civil, cu lo duna mesun derecho cu e matrimonio civil entre un hende muher y hende homber.
Den nos sistema actual mes, unda legalmente nos ta haya union legal pa medio di matrimonio, maluzo ta wordo haci hopi biaha por medio di e fenomeno di "schijnhuwelijk".
Hopi hende ta casa pa placa, sea pa haya derechonan di entrada, ayudo social etc. of oportunidad di permanencia na nos pais.
Cuanto situacionnan di discordia a wordo crea den famia, pa loke ta trata p.e. e asunto di herencia, dor di asunto di "schijnhuwelijk"?
Cuanto no t'e casonan cu despues di morto di un partner, e pareha jong of cu no ta biba mes aki na Aruba, ta haya derecho di cobra pensioen di viuda? Un fondo cu e personanan aki mes no tabatin ningun of minimo contribucion na dje?
Awor e sistema di registracion aki di pareha, entre esnan di mesun sexo of di sexo contrario, ta haci cu hopi mas facil p'esnan cu kier probecha di nos sistema, dor di acudi na Censo y declara cu nan ta den un union civil.

A determina kico t'e rekisitonan pa por papia of haya e status di un union civil? Pa matrimonio civil, tin e asina yama "ondertrouw". Esaki tambe ta bay ta e caso p'e pareha registra?

Nos lo por bay haya un situacion na unda cu e registracion di pareha ta sosode sin mas. Y hasta despues cu un di e parehanan porta a bay nan pais bek, na momento di fayecimento di e partner cu ta keda atras, esun aheno ta bin na remarca pa pensioen di viuda of pensioen di viehez.
Cu e situacion di "schijn huwelijk" mes ta dificil pa controla, con lo bay controla esun di geregistreerd partnerschap"? Cuanto esaki ta bay perhudica nos fondonan di seguro social?

Preguntanan cu UPP ta kere cu Parlamento mester busca contesta riba nan y abase di estudionan. Mester wak kico t'e consecuencianan di un amienda cu ta wordo presenta, e costonan di esaki pa nos comunidad.

Nos mester ta realista cu tanten nos sistema di control y nos implementacion di leynan ta manera un zefta, nos no por bay na complica mas nos sistema y laga pueblo bay paga pe despues.
Sea dor di aumenta prima atrobe, of dor di no por garantisa pago completo mas di pensioen na esnan cu realmente merece esaki.

Pesey UPP ta pidi Parlamento pa no trata e amienda presenta dor di sra. de Souza-Croes sin a hiba un discusion mas habri y fundamental y cu estudionan amplio di e posibel consecuencianan den tur su aspectonan.

Triángulo Bonaire ta bay actua cu man duro contra di ponemento di fever

KRALENDIJK - E diálogo di triángulo entre Gezaghèber, Fiscal Mayó y Hefe di Cuerpo Policial na Bonaire kier informá tur hende conserní cu lo no tolerá comportacion peligroso pa tráfico manera ponemento di fever y pustamento di auto, mas.
Lo actua cu man duro kontra esaki. Aunke cu e caredanan ta sosodé na un manera informal y maske cu por tin e impresion cu Gobièrno te cu awor a tolerá caredanan y maluso di vehículonan motorisá na cierto sitio manera Caminda Sorobon/Caya van Eps.

Apesar cu pa basta tempo caba tin molèster y peliger den tráfico, tabata actua incidentalmente.
Pero e riesgo y molèster ta aumentando y ademas tin cuestion entretanto di incidentenan rond di sitionan di careda dor di cua actuacion mas intensivo ta na su lugar.
Ademas e hecho cu Entidad Público ta den combersacion cu esnan conserní pa realisá un sitio di careda oficial riba término, tambe ta hunga un ròl.

Den augùstùs 2013 ya caba a actua contra pustamento organisá. Esaki a sosodé cu un accion masal di Polis caminda a confiscá vários vehículo y a duna procèsverbal.
Den decèmber 2013 Huez a sentenciá e coredornan di careda y e butadornan di fever, pero a decidí pa no declará e autonan confiscá pa tempo indefiní, aunke cu Ministerio Público a demandá esaki.
Esaki a nificá cu e doñonan a haña nan autonan bek despues di 4 luna. E tempu ey Huez a splica ampliamente dicon si no duna e doñonan nan auto bek, esaki lo a afectá nan mucho pisá.

Den e caso aki tabata trata di tolerancia pa hopi tempo di e situacion aki y Caya van Eps tabata un sitio fiho di encuentro di coredornan di careda, bisto pa autoridadnan. Dor cu autoridadnan no a actua, e pustamento riba e caminda aki a desaroyá bira un trip.
Huez a splica cu autoridadnan tin e autorisacion pa, na un momento stipulá dor di nan, terminá nan tolerancia y esey nan a haci legítimamente tambe dor di pone un fin na caredanan y ponemento di fever.
Pero como cu e accion di Ministerio Público y Polis a tuma lugar sin advertencia anterior, Huez a haña cu un declaracion di confiscacion permanente di e vehículonan, banda di un boet di sèn, lo afectá esnan condená mucho pisá.

E participantenan n'e diálogo di triángulo awor kier mustra explísitamente cu no ta papia mas di tolerancia. Y cu e sentencia di Huez di 2013 na mente, esaki ta nificá cu tur hende cu participá den pustamento òf cu pone fever, y cu esaki demostrá comportacion peligroso pa tráfico, no solamente tin chèns cu ta confiscá e auto òf scooter uzá pa haci esaki, pero Huez lo no duna e vehículo bek.
Ademas e decision di e diálogo di triángulo aki no kier men cu lo bay mobilisá hopi capacidad policial mesora den cada caso di fever.

E instancianan responsabel, dor di tuma diferente medida, kier enfatisá cu no ta tolerá comportacion peligroso den tráfico mas.
Cuerpo Policial a haci palabracion cu Ministerio Público pa na vários manera observá infraccionnan y a base di e observacionnan aki na dado momento bay over na confiscacion. Esaki ta nificá cu un vehículo cu pone fever cuné riba por ehèmpel diasabra, por wòrdo confiscá un par di dia despues.

Ademas lo no excluí e posibilidad di un accion grandi, si e situacion peligroso pa tráfico sigui tuma lugar.
Entretanto, pa reducí e peliger den tráfico na otro manera, Polis a sugerí na Entidad Público pa tuma medida físico na sitionan cu ta bin na remarke p'esaki.
Manera p.e. dor di pone 'drempel'. Entidad Público lo bay traha riba esaki a corto plaso.

Website di DIMAS ta for di servicio

PA medio di e comunicado aki, e departamento DIMAS ta trece na conocemento di pueblo di Aruba y su clientela en particular cu pa motibanan fuera di alcance di DIMAS cu nan website ta temporalmente fuera di servicio.

DIMAS ta trahando duro pa coregi e problema cu a surgi p'asina mas pronto posibel brinda tur usuario e acostumbra servicio digital.

DIMAS ta pidi tur cliente disculpa pa e inconvinencia cu esaki ta trece cu ne y na mesun momento yama danki p'e comprension.

Invitacion pa Oracion, e berdad di nos bida

DEN bida nos ta contra cu hopi situacion, un par bon y e otronan cu no ta bon. Ta un bida so nos tin.
Nos mester ta consciente cu nos mester busca Dios tur ora den bon y den malo. Haci oracion no ta solamente den ora di dificultad, sino pa tur ora den bo bida.

P'e motibo aki, cu nos tur mester di oracion, e grupo The Voice of Jesus tin oracion tur diasabra pa 8'or di anochi na Koyari 13 B.

Despues di e oracion di diasabra, nos lo papia di topiconan hopi importante pa nos bida, Oracion na Cas, Oracion na Misa y Oracion den Grupo. Bin sin falta, oracion ta boso unico solucion pa bida.

